

# ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1900

ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟ - ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ - ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ

Τιμή Φύλλου | 3ης Σεπτεμβρίου 56 – 10433 Αθήνα

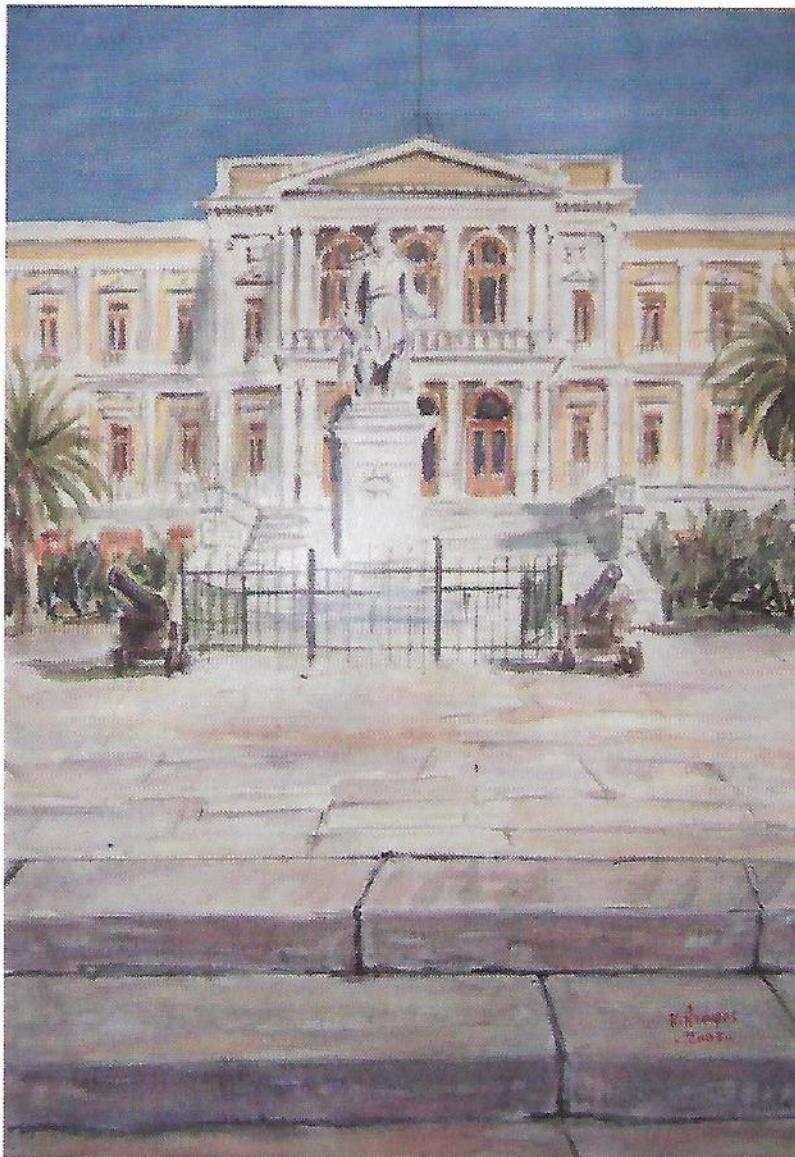
€ 0,01 Τηλ.: 210.52 37 277 - 210.82 26 785 • Fax: 210.52 41 047

E-mail: nisosyros@gmail.com

Ιστοσελίδα: [www.synd.gr](http://www.synd.gr)



ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 1823 ΚΕΜΠΑ



Το ξακουστό Δημαρχείο της Ερμούπολης έργο του ζωγράφου Κ. Ντάφου. Πίνακας που δωρήθηκε από το Δήμο της Ερμούπολης στο Σύνδεσμό μας κατά τα εγκαίνια της νέας ΣΤΕΓΗΣ μας.

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 49 • ΕΤΟΣ 13ο • ΜΑΡΤΙΟΣ – ΜΑΪΟΣ 2008

## ΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΜΑΣ

Τώρα που βρισκόμαστε στα μέσα περίου της χρονιάς, κρίνουμε σκόπιμο να σας κάνουμε μια πρόχειρη αλλά ουσιαστική ενημέρωση επί των οικονομικών του Συνδέσμου μας και ειδικότερα των υποχρεώσεών μας προς αποπληρωμή του στεγαστικού δανείου που έχουμε συνάψει για την αγορά της νέας μας στέγης.

Λεπτομέρειες επί της εν γένει πορείας των οικονομικών μας και επί του θέματος του δανείου, θα δώσουμε, όπως γίνεται κάθε χρόνο, στην ετήσια Τακτική Γενική μας Συνέλευση.

Το ερέθισμα για την έκτακτη αυτή ενημέρωση, το πήραμε παραπρόντας την πορεία των εσόδων μας από δωρεές που γίνονται προς το Σύνδεσμο για τη Στέγη μας. Το τρίμηνο αυτό ο αριθμός των δωρητών ήταν αρκετά μικρότερος των αμέσως προηγούμενων τριμήνων και εκείνων των περασμένων ετών.

Επειδή ολοκληρώθηκε η αγορά της στέγης, και όλες οι εργασίες επισκευής και διαρρύθμισής της, και σήμερα έχουμε ένα θαυμάσιο χώρο που λειτουργεί τέλεια, φοβόμαστε μήπως νομισθεί ότι τελείωσαν και οι υποχρεώσεις μας.

Θυμίζουμε λοιπόν στον κόσμο μας ότι οι υποχρεώ-

σεις μας τρέχουν. Βρισκόμαστε μόλις στα μέσα του τρίτου χρόνου της αποπληρωμής του στεγαστικού δανείου το οποίο είναι διάρκειας 15 ετών. Η τοκοχρεωλυτική δόση που πρέπει να πληρώνουμε κάθε μήνα είναι € 1.400, όπως διαμορφώθηκε από το Δεκέμβριο του 2007 μετά την τελευταία αύξηση των επιτοκίων. Το ποσόν αυτό είναι επιπλέον επιβάρυνσή μας, πέραν από τα τρέχοντα έξοδά μας.

Βέβαια έχουμε ένα σημαντικό κεφάλαιο αναξιοποίητο μέχρι στιγμής. Πρόκειται για το ακίνητο της παλιάς μας στέγης το οποίο όταν πουληθεί θα μας ανακουφίσει σε μεγάλο βαθμό και προς την κατεύθυνση αυτή στρέφονται όλες οι προσπάθειές μας.

Όμως, μέχρι σήμερα, δεν είναι μόνο νεκρό κεφάλαιο, αλλά επί πλέον μας επιβαρύνει και με διάφορα έξοδα. (κοινόχροπτα, φόροι, ΔΕΗ, ΕΥΔΑΠ).

Είναι ανάγκη λοιπόν να συνεχίσθούν οι δωρεές με τον ίδιο ρυθμό, όπως και πριν.

Νομίζουμε ότι ήταν χρήσιμη αυτή η ενημέρωση προς τα μέλη μας, τους φίλους και όσους αγαπούν το Σύνδεσμό μας.

## Η ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΜΑΣ

Ο Σύνδεσμός μας συνεχίζοντας την παράδοση έστειλε το φετινό ΠΑΣΧΑ βοηθήματα σε αναξιοπαθούντες συμπατριώτες και συμπατριώτισσές μας, στη Σύρα κυρίως, εδώ στην Αττική και αλλού. Διαθέσαμε ποσό € 3.040 σε 38 άτομα, από € 80 σε καθένα.

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
ΜΑΡΤΙΟΣ - ΜΑΪΟΣ 2008

ΤΕΥΧΟΣ 49



### ΕΚΔΟΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

3ης Σεπτεμβρίου 56 – 10433 Αθήνα

Τηλ.: 210. 82 26 785 - 210.52 37 277

Fax: 210.52 41 047

E-mail: nisosyros@gmail.com

ΚΩΔΙΚΟΣ: 1710

Υπεύθυνος έκδοσης: ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΒΡΑΧΩΡΙΤΗΣ  
τηλ. 210 94 14 182 - 6974991246

Τακτικοί Συνεργάτες: ΠΑΣΣΑΣ ΑΝΔΡΕΑΣ  
ΚΥΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΤΑΚΗΣ  
ΣΑΛΙΒΕΡΟΣ ΝΙΚΟΣ

Έκτακτοι Συνεργάτες: ΠΙΤΡΟΣ ΚΑΜΠΑΝΗΣ  
Μ. ΡΟΥΣΣΟΣ-ΜΗΛΙΔΩΝΗΣ

Σελιδοποίηση - Φίλμ - Μοντάζ:  
ΠΑΡΙΣ ΚΑΡΔΑΜΙΤΣΗΣ

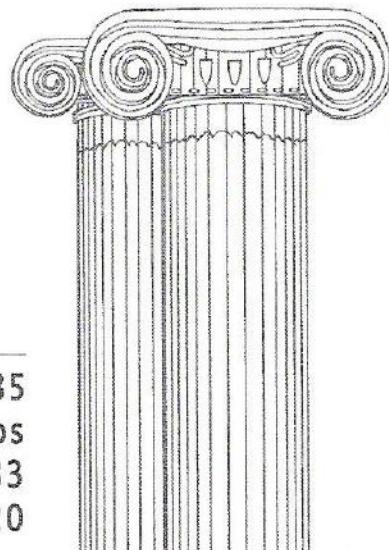
Ιπποκράτους 180 – Τηλ. 210 6469980 – e-mail: parisart@otenet.gr

Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις προσωπικές και μόνο θέσεις των συγγραφέων τους και συνεπώς δεν απηχούν τις θέσεις του εντύπου μας, το οποίο όμως διατηρεί το δικαίωμα να τα τροποποιεί, όταν αυτό κριθεί αναγκαίο.

C A F É - B A R

## ΜΕΓΑΡΟ ΑΝΔΡΟΥΛΗ

Ζορμπάνος Γιώργος



Πρωτοπαπαδάκη 35  
Ερμούπολη, Σύρος  
Τηλ. 22810 88633  
Κιν. 6936 579120

# ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ

Του Γεράσιμου Βραχωρίτη

## Η χειμερινή περίοδος που κλείνει

Με το τέλος αυτού του Μάη, κλείνει η περίοδος δράσης του Συνδέσμου μας που άρχισε από το φθινόπωρο που μας πέρασε. Τώρα όλοι ετοιμαζόμαστε για τις καλοκαιρινές μας διακοπές και για την καθιερωμένη αντάμωση στη γενέτειρά μας.

Η φετεινή χειμερινή περίοδος (Σεπτέμβριος 2007 - Μάιος 2008) ήταν για τον Σύνδεσμό μας η πλουσιότερη σε δράση και εκδηλώσεις, των τελευταίων ετών και ίσως ολόκληρης της υπερεκατοντάχρονης ιστορίας του.

Μια ματιά στα προηγούμενα φύλλα του περιοδικού μας (τα υπ' αριθ. 47 και 48) καθώς και στα ρεπορτάζ και την ύλη του σημερινού, το δείχνει καθαρά. Άλλα και οι εμπειρίες και οι νωπές αναμνήσεις όλων μας είναι οι αδιάφευστοι μάρτυρες, αυτής της αξιολόγησης. Συγχαρητήρια σε όλους τους συντελεστές των επιτυχιών αυτής της περιόδου.

Καλό καλοκαίρι και καλή αντάμωση τη νέα σαιζόν, για περισσότερες και μεγαλύτερες επιτυχίες.

## Τα γενέθλια και η αναβάθμιση του εντύπου μας

Σ' αυτό το φύλλο, όπως κάνουμε κάθε χρόνο το μήνα Μάη, θα θυμίσουμε στα μέλη μας και όλους τους αναγγώστες μας την επέτειο των γενεθλίων του εντύπου μας. Θα προσθέσουμε ένα ακόμη κρίκο στην αλυσίδα των αναφορών μας σ' εκείνο το ιστορικό γεγονός του σωματείου μας.

Το Μάη του 1996, λίγο πριν ο Σύνδεσμός μας γίνει αιωνόβιος, μπήκε στη ζωή του το έντυπο που έγινε το δημοσιογραφικό του όργανο.

Το ονομάσαμε «ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ». Η περιοδικότητά του ήταν τριμηνιαία και η ίδια παραμένει μέχρι και σήμερα. Ο ρόλος που έπαιξε εκείνη την εποχή ήταν καθοριστικός. Αφύπνισε το Συριανό στοιχείο της Αππικής και έσπασε την απομόνωση και την απόξενωσή του. Το ρόλο αυτό συνέχισε και επαύξησε σ' όλη

την μετέπειτα πορεία του.

Προέβαλε το Σύνδεσμό μας και τον κατέστησε άξονα και φάρο των χιλιάδων συμπατριωτών μας, που ζούσαν σκορπισμένοι, άγνωστοι μεταξύ αγγώστων, ανάμεσα στα εκατομμύρια των κατοίκων του Λεκανοπεδίου.

Από τη γέννησή του μέχρι σήμερα πέρασε από πολλά στάδια εξελίξεων.

Τη λαμπρή πορεία του την παρουσιάσαμε αναλυτικά στο κύριο άρθρο του υπ' αριθ. 41 φύλλου μας το Μάη του 2006 με το τίτλο: «ΜΙΑ ΔΕΚΑΕΤΙΑ ΜΕ ΤΟ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΜΑΣ ΔΕΛΤΙΟ», που ήταν αφιέρωμα στη δέκατη επέτειο της γέννησής του και στην επιτυχημένη διαδρομή του.

Σε άλλη σελίδα δημοσιεύουμε ιστορικά στοιχεία από αυτό το άρθρο. Νομίζουμε πως, αξίζει τον κόπο να τα ξαναθυμίσουμε.

Στα φετεινά του γενέθλια, που συμπληρώνει δώδεκα χρόνια ζωής και συνεχούς κυκλοφορίας, εκτός «από τα κεράκια που σιβύνουμε» και τις ευχές μας, παρουσιάζουμε και τον απολογισμό για ένα ακόμη βήμα προόδου του, που έγινε μέσα σ' αυτό το χρόνο.

Το «Ενημερωτικό - Πληροφοριακό Δελτίο» αναβαθμίσθηκε σε «ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ».

Η ύλη του απλώθηκε σε 16 έγχρωμες και ασπρόμαυρες σελίδες, ποσοτικά αυξημένη και ποιοτικά βελτιωμένη. Προστέθηκαν ακόμη και άλλες 4 σελίδες ως εξώφυλλα, οι οποίες είναι εμπλουτισμένες με καλλιτεχνικές εικόνες, φωτογραφικό υλικό και άλλη ενδιαφέρουσα ύλη.

Δεν χρειάζεται άλλη περιγραφή της αναβάθμισής του. Έχετε στα χέρια σας την πραγματικότητα, την βλέπετε, την αγγίζετε.

Θα κλείσουμε με την ευχή να είναι πολύχρονο, να είναι πάντα στην υπηρεσία της επικοινωνίας του Συνδέσμου μας με τα μέλη του και όλους τους αναγγώστες του, μεταφέροντας παντού τη φωνή του και προβάλλοντας το έργο του.



# *Και τώρα τί;*

## **ΕΓΕΡΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΡΙΑΝΟΥΣ**

**Άρθρο του συμπατριώτη και μέλους μας Δικηγόρου κ. Π. Καμπάνη**

Πρόσφατα, 9 Απριλίου 2008, στο εντευκτήριο του Συνδέσμου μας, έγινε μια έκτακτη ζωντανή εκδήλωση για να συζητηθούν δυο σοβαρά θέματα τα οποία έχουν μεγάλη σημασία για τη Σύρο και τους Συριανούς. Το ένα είναι παλαιό και πολύ γνωστό και αφορά το πολεοδομικό σχέδιο της Ερμουπόλεως αλλά και όλου του νησιού.

Το άλλο προέκυψε σαν «κεραυνός εν αιθρία» (τουλάχιστον για μένα) και έχει σχέση με το Εφετείο Αιγαίου, την διάσπαση του οποίου επιδιώκουν οι Μυτιληνιοί, με κύρια δικαιολογία, την δήθεν ταλαιπωρία των παραγόντων της δίκης που κατοικούν στην Λέσβο, Χίο, Λήμνο και Αγιο Ευστράτιο. Το νέο Εφετείο θα ονομασθεί Βορείου Αιγαίου με έδρα τη Μυτιλήνη. Υπάρχουν πολλά επιχειρήματα, τα οποία προβλήθηκαν τότε για να αντικρουσθούν οι κοινότυποι αυτοί ισχυρισμοί αλλά θεωρώ περιττό να επεκταθώ αφού όπως μαθαίνω η διάσπαση του Εφετείου Αιγαίου θεωρείται πλέον ως γεγονός τετελεσμένο.

Με την ευκαιρία αυτή θα ίθελα να παρατηρήσω ότι το Εφετείο Αιγαίου έχει μια παράδοση 100 ετών περίπου και έχει συντελέσει στη διαμόρφωση προοδευτικής και εξελικτικής νομολογίας στη μέχρι σήμερα διαδρομή του, που είναι αξιοζήλευτη. Άλλα όπως έλεγε και ο κ. Σημίτης κατ' επανάληψη ως πρωθυπουργός «αυτή είναι η Ελλάδα».

Μετά από αυτήν την εξέλιξη θα πρέπει να θεωρήσουμε ότι μετά τη διάσπαση του Εφετείου επήλθε η συντέλεια της Σύρας; Τίθεται τώρα το ερώτημα ΚΑΙ ΤΩΡΑ ΤΙ;

Θα σταματήσει η ζωή στην πατρίδα; Θα εγκαταλείψουμε εκχρεμή τα υπαρκτά ζητήματα; ελύθηκαν τα τόσα τοπικά προβλήματα; Θα σηκώσουμε τα χέρια φηλά;

Ασφαλώς ΟΧΙ. Η ζωή συνεχίζεται και οι ανάγκες και τα υπαρκτακά προβλήματα υπάρχουν και πρέπει να τα αντιμετωπίζουμε με σοβαρότητα, με συνεργασία, με κοινή δράση πέρα και πάνω από κοιματικές και κοινωνικές ή άλλες τοποθετήσεις.

Ας μιμηθούμε το παράδειγμα των πρώτων εποίκων της Ερμουπόλεως. Φτωχοί, πεινασμένοι και πανάθλιοι έφθασαν στον Συριανό Βράχο και απέδειξαν ότι όποιος θέλει Μπορεί. Ενωμένοι και συστρατευόμενοι ξέχασαν τη δυστυχία τους ανασκούμπωθηκαν και δημιούργησαν το ΘΑΥΜΑ.

Και τι δεν εδημιούργησαν! Πέρα από την επιτυχία που είχαν στους τομείς, Εμπόριο, Βιομηχανία, Ναυτιλία κ.λπ. προχώρησαν σε αξιόλογες πολιτιστικές δραστηριότητες, οικοδόμησαν περικαλλέες ΝΑΟΥΣ και Μοναδικό Θέατρο. Εθεμελίωσαν Ιδρύματα για να καλύψουν κάθε κοινωνική ανάγκη, π.χ. Ορφανοτροφεία, Γηροκο-

μεία, Βρεφικούς Σταθμούς, πράγματα άγνωστα εκείνη την εποχή για την Ελληνική πραγματικότητα.

Δεν εξήτησαν κρατική αρωγή. Απλώς πρωτοπόροι αυτοί έκαναν τότε αυτό που εξήτησε ο Κένεντυ πολλά χρόνια μετά από τους συμπατριώτες του. «Μην ρωτάς τι έκανε η πατρίδα για σένα. Ρώτα τον εαυτό σου τι έκανες εσύ για την πατρίδα Σου».

Έτσι και τώρα ο Σύνδεσμος των Συριανών, συμμετέχοντας ενεργώς στην αντιμετώπιση των σύγχρονων προβλημάτων της Σύρας, σημαίνει γενικό εγερτήριο για να ξυπνήσουν δύο οι συμπατριώτες μας.

Ας είμαστε ρεαλιστές και ειλικρινείς. Οι κάτοικοι της Σύρου στη μεγάλη τους πλειοψηφία, κατά την προσωπική μου εκτίμηση, βρίσκονται σε πολύ καλύτερη, και όχι μόνο, οικονομική κατάσταση απ' ότι οι πρόγονοι μας την εποχή που, όπως μας έλεγαν, δένανε τους σκύλους με τα λουκάνικα. Αυτή όμως η οικονομική σε βάθος άνεσις από μόνη της πιθανόν να λύνει τα προβλήματα της καθημερινότητας αλλά τα άλλα τα σημαντικά τα οποία αιωρούνται γύρω μας τα παραμερίζει. Γι' αυτό το κάλεσμα στρέφεται προς όλους. Γι' αυτό πρέπει να γίνουμε Προμηθείς και όχι Επιμηθείς όπως δυστυχώς συμβαίνει συνήθως.

Οι σκέψεις μου αυτές δεν έχουν σκοπό να κάνουν μάθημα ούτε να εμφανίσουν προσωπικές απόφεις για τη λύση των προβλημάτων του νησιού μας. Ερεθίσματα προσφέρουν και προσδοκούν να βρούν ανταπόκριση.

Ας οργανωθούμε επιτέλους και σε στενή συνεργασία με τους τοπικούς φορείς, τα σωματεία κ.λπ. ας πορευθούμε σε αγώνες ειρηνικούς για την ανάδειξη της Σύρου, ώστε να καταλάβει την θέση που της αξιζει στο Πανελλήνιο.

Αυτό είναι το όραμά μου

Πέτρος Ν. Καμπάνης

### **Υπερατλαντική εκδρομή του Συνδέσμου μας στις Η.Π.Α.**

Τις ώρες που γράφονται αυτές οι γραμμές βρίσκεται σε εξέλιξη η εκδρομή που πραγματοποιείται στην Αμερική. Πλήρες ρεπορτάζ θα δημοσιεύσουμε στο επόμενο φύλλο μας.

Οι πληροφορίες που παίρνουμε τηλεφωνικά από τους εκδρομείς μιλάνε για θαυμάσιες εντυπώσεις και για το θερμό κλίμα φιλοξενίας που συνάντησαν από τους εκεί συμπατριώτες μας Συριανούς.

# Ξεχασμένη Ποίηση

του Ανδρέα Γ. Πασσά

Συνεχίζουμε σήμερα τη δημοσίευση ενός ακομη ποιήματος του Γιάννη Θανόπουλου που γράφτηκε την 1-3-1949 με σκοπό να ξυπνήσουμε τις αναμνήσεις των μελών μας, που διετέλεσαν πρόσκοποι την περίοδο αυτή της αυγής του προσκοπισμού στο νησί μας.

Διαβάστε το:

## Ο προσκοπισμός της Σύρου

Από το παλήρ το δένδρο με τις ρίζες τις βαθειές  
ξανανθίζει το κλωνάρι  
ο προσκοπισμός της Σύρου ξαναζεί τα περασμένα  
με τις δόξες τις παλές  
ξαναγίνεται και πάλι της Ελλάδος το καμάρι

Της παληάς του ιστορίας ξεφυλλίζοντας σελίδες  
νοιώθεις μέσα στη ψυχή σου πως μεγάλη είναι τημή  
νάσαι πρόσκοπος της Σύρου με μιά τέτοια ιστορία  
που ποτέ δεν θα μπορέσης να ξεχάσης μια στιγμή.

Τι να πρωτοθυμής αλήθεια, τις νυχτερινές πορείες  
συγκεντρώσεις, εκδρομές  
κάτι μικροαταξίες, τ' αρχηγού σου τις φωνές.

Την προσκοπική στολή σου που φορούσες με καμάρι  
και κοιτούσες όλους γύρω κορδωμένος, βλοσυρός  
ποιός τολμούσε από το σόμα μά κουβέντα να σου πάρῃ  
αφού νόμιζες πως είσαι το ποιό λίγο στρατηγός.

'Έρχοντ' όλα στο μαλά σου και περνάνε με βιασύνη  
και στη θύμησί τους νοιώθεις μια μεγάλη ευγνωμοσύνη.

Τα ωραία εκείνα χρόνια ξαναζωντανεύονταν πάλι  
και γεμίζουν περιφάνεια την ψυχή του καθενός  
μα μπορούσε και κανένας έστω λίγο ν' αμφιβάλλῃ  
αφού βρίσκεται κοντά μας ο Παππούς ... ο Αλβανός!!!



Στιγμιότυπο από την παρέλαση των Προσκόπων της 28/10/1957



Γιάννης Β. Θανόπουλος  
Τοπικός Έφορος



Πάτροκλος Γ. Αλβανός  
Περιφερειακός Έφορος

## Από τη Συριανή ντοπιολαλιά

Στο σημερινό φύλλο μας δημοσιεύσουμε λέξεις  
της Συριανής ντοπιολαλιάς που αρχίζουν από το γράμμα Ν.

### Επιμέλεια: Ανδρέα Γ. Πασσά

νανά = νάνι, προτροπή βρέφους για ύπνο  
νερόσουπα, η = νηστήσιμη, άλαδη σούπα

νέτα = περάτωση, τελείωμα

νεφταλίνη, η = ναφθαλίνη

νησάκι, το = περιοχή στην Ερμούπολη

νήστεια, η = νηστεία

νιανιά = λυσμένα, πολτοποιημένα

νικολοβάρβαρα, τα = γιορτές Αγ. Βαρβάρας, Αγ. Νικολάου

νιονιό, το = μυαλό, λογική

νιτσιράδα, η = αδιάβροχος επενδύτης, νιτσεράδα

νογάω = γνωρίζω, μπορώ, αντιλαμβάνομαι

νοτιά, η = υγρή ατμόσφαιρα

νταγιαντώ = υποφέρω, ανέχομαι, κουμαντάρω

νταγιαντίζω = υποφέρω, ανέχομαι

νταγκιάζω = έχω υποστεί αλλοίωση (τρόφιμα)

νταγκό, το = ταγκιασμένο, ολλοιωμένο

ντάμι, το = σταύλος, κτηνοτροφικός οικίσκος

ντανιάρω = βάζω σε σειρά, ταξινομώ

νταντανίζω = δονώ, συγκλονίζω

ντασύλι, το = πολύ πρησμένο

ντε = επιφώνημα προτροπής εκκίνησης ζώου

ντεκότο, το = χτυπητό αυγό (άβραστος κρόκος)

ντεμποσίρι, το = κιμωλία, τιμπισίρι

ντελίνι, το = πανύψηλος, δυνατός

ντεντίο = (βροχή), συνεχής δυνατή

ντερέκι, το = ψηλόσωμος

ντιλάλης, ο = ντελάλης, διαλαλητής

ντι ντι ντι, το = χημικό υγρό απολύμανσης

ντοκερί, το = τύπος ναυτικού παντελονιού

ντόλτσα, η = είδος γλυκού πορτοκαλιού

Ντομένικος, ο = Δομήνικος, Κυριάκος

ντον = Δον, πρόθεμα ονόματος Καθολικών ιερέων

ντος (από) = από ντος, από τότε

ντουβράς, ο = ντορβάς, σακκίδιο

ντούμπα, η = πέσιμο, πτώση

ντουμπάρω = τουμπάρω, πέφτω

ντουμπί, το = τύμπανο

ντραμετζάνα, η = νταμετζάνα, γυάλινο δοχείο υγρών

ντρίλλι, το = είδος υφάσματος, δριλλί

ντριστή, το = αρωματικό φυτό, αρμπαρόρριζα

ντρούμπα, η = τρόμπα

ντρουμπάρω = τρομπάρω

ντύνου = άρχισε να ντύνεσαι

ντωνε = τών, (γενική πληθυντικού)

νωματάρχης, ο = ενωμοτάρχης

## Έκθεση Ζωγραφικής του ΣΠΥΡΟΥ ΧΕΙΜΩΝΑΚΗ στη στέγη μας

Την εβδομάδα από 5 έως 12 Απριλίου λειτούργησε στη στέγη του Συνδέσμου μας έκθεση έργων του Ζωγράφου κ. Σπύρου Χειμωνάκη. Τα περισσότερα από τα έργα αυτά είχαν θέματα από τη Σύρα μας και κυρίως από την Ερμούπολη. Αυτός ήταν ο λόγος για τον οποίο κυρίως επιλέχθηκε η στέγη μας ως χώρος πραγματοποίησής της.

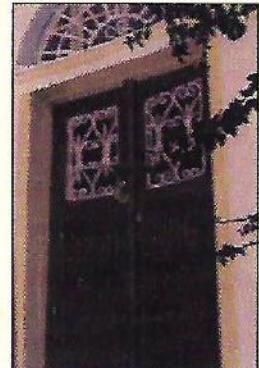
Την έκθεση αυτή είχαμε αναγγείλει στο προηγούμενο φύλλο του περιοδικού μας και την είχαμε προβάλει παρουσιάζοντας και σύντομο βιογραφικό σημείωμα του καλλιτέχνη.

Η λειτουργία της ήταν πολύ επιτυχής. Οι πολυάριθμοι επισκέπτες που την είδαν, θαύμασαν τα εκθέματα και ακολούθησαν ευμενέστατες κριτικές.

Δημοσιεύουμε σήμερα δύο από τα έργα αυτά, για να πάρουν οι αναγνώστες μας μιά γεύση της δουλειάς του κ. Χειμωνάκη. Ο καλλιτέχνης δώρισε στο Σύνδεσμό μας ένα ωραιότατο πίνακα του και μας έκανε επίσης και μια οικονομική δωρεά. Τον συγχαίρουμε θερμά και τον ευχαριστούμε.



Δείγμα της δουλειάς του καλλιτέχνη



## Ομιλία στη Στέγη μας με θέμα: «ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΚΑΙ ΕΡΜΟΥΠΟΛΗ»

Το βράδυ της Δευτέρας 31/3/2008 η Στέγη μας γέμισε και πάλι από κόσμο. Παρακολουθήσαμε μια εξαιρετικά ενδιαφέρουσα ομιλία από τον εκλεκτό συμπατριώτη μας κ. Αντώνη Μαρκουλή, επίτιμο Πρόεδρο του Δημοτικού Συμβουλίου της Ερμούπολης με θέμα:

### «Ελευθέριος Βενιζέλος και Ερμούπολη»

Ο ομιλητής παρουσίασε πολλά και ενδιαφέροντα, γνωστά και άγνωστα στοιχεία από τους δεσμούς του μεγάλου πολιτικού άνδρα με την αγαπημένη μας γενέτειρα.

Το έτος 1866 ήρθε στη Σύρα ο Κυριάκος Βενιζέλος με την οικογένειά του, εξόριστος από τους Τούρκους κατακτητές. Ο Ελευθέριος Βενιζέλος παιδί του Κυριάκου έζησε τα παιδικά του χρόνια στο νησί μας. Εκεί έμαθε τα πρώτα γράμματα. Όντας ο φιλομαθής, φοίτησε στο ιστορικό «Γυμνάσιο Σύρου» τότε, που στη γυμνασιακή μόρφωση λίγοι μπορούσαν να προχωρήσουν. Το παιδί αυτό ήταν ο μετέπει-

τα μέγιστος των πολιτικών της νεώτερης Ελλάδας. Στην πατρίδα μας το αστραφτερό μυαλό του, δέχθηκε τα πρώτα νάματα της παιδείας, την αγάπησε και την έκανε δεύτερη δική του πατρίδα.

Ο ομιλητής παρουσίασε ακόμη και άλλα στοιχεία από την πολυκύμαντη ζωή και τη δράση του.

Μετά την ομιλία, προβλήθηκε κινηματογραφική τανία με όλη την ιστορική διαδρομή του Ε. Βενιζέλου. Την τανία αυτή τη δανείστηκε ο κ. Μαρκουλής από το «Άδρυμα ερευνών Ελευθέριου Βενιζέλου των Χανίων» και προβλήθηκε με ειδική άδεια αυτού του ιδρύματος.

Η βραδιά έκλεισε με κεράσματα που προσφέρθηκαν στο πολυπληθές ακροατήριο, το οποίο αποχώρησε ικανοποιημένο για όσα άκουσε και είδε.

Ο Σύνδεσμός μας ευχαριστεί τον κ. Μαρκουλή που έδωσε αυτή την ευκαιρία για επαφή με τον κόσμο μας.

## Η ομορφιά φιλοξενήθηκε στις αίθουσες του Συνδέσμου μας.

## Έκθεση ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ ΚΑΛΛΙΣΤΕΙΩΝ του συμπατριώτη μας Γρηγόρη Γαλαντή με τίτλο: «ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΡΕΒΕΛΑΚΗΣ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ»

Ένα μοναδικό τετραήμερο έζησε ο Σύνδεσμός μας. Από 7 έως 10 Μάι 2008 φιλοξενήθηκε στις αίθουσές του η έκθεση του εκλεκτού συμπατριώτη μας Γρηγόρη Γαλαντή στην οποία ήταν αποτυπωμένη η ιστορία των καλλιστείων στην Ελλάδα από το 1952 μέχρι σήμερα. Ήταν αφιερωμένη στον πατέρα των καλλιστείων τον αείμνηστο Γιώργο Πρεβελάκη.

Την Τετάρτη 7/5/2008 έγιναν τα εγκαίνια της έκθεσης με μεγάλη προσέλευση θαυμαστών της ομορφιάς.

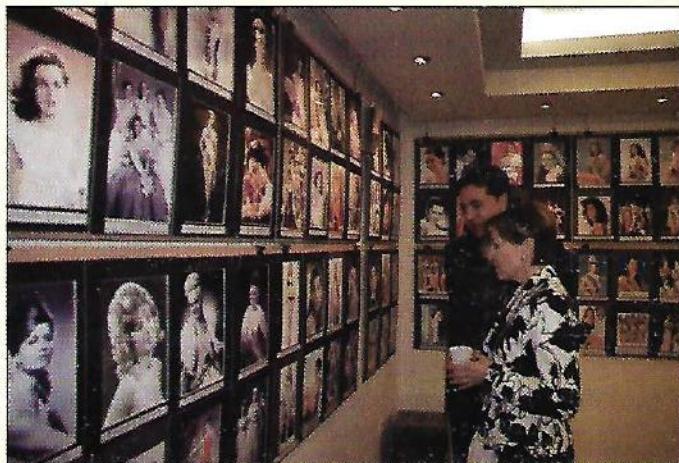
Την Πέμπτη 8/5/2008, εισέβαλαν και οι όμορφες. Η έκθεση έγινε ζωντανή και ο Σύνδεσμός μας έλαμψε από το γυναικείο κάλλος. Παλιές και νέες ΣΤΑΡ και ΜΙΣ ήρθαν για να δουν και να ξαναζωντανέψουν τις όμορφες στιγμές της

ζωής τους, αποτυπωμένες στις φωτογραφίες της έκθεσης. Η βραδυά αυτή ήταν η ωραιότερη και εντυπωσιακότερη του τετραμέρου.

Στις 10/5/2008 τελευταία ημέρα της έκθεσης, παραβρέθηκαν 28 σύγχρονες καλλονές. Ήταν κοπέλες που έλαβαν

μέρος στα φετεινά καλλιστεία του ΑΝΤΕΝΑ.

Συγχαίρουμε το Γρηγόρη Γαλαντή, αισθανόμαστε περίφανοι γ' αυτόν και τον ευχαριστούμε για τις βραδυές που μας χάρισε.



Στιγμιότυπα από την έκθεση

## Συγκέντρωση και ενημέρωση για το Εφετείο Αιγαίου και το Πολεοδομικό Πρόβλημα της Ερμούπολης στις 9/4/2008

Με απόφαση του Δ.Σ. του Συνδέσμου, για συμπαράσταση και συμμετοχή στην προσπάθεια αποτροπής της διχοτόμησης του Εφετείου Αιγαίου και για τη λύση του πολεοδομικού προβλήματος της Ερμούπολης, έγινε στη στέγη μας, ανοιχτή συνέλευση και ενημέρωση των μελών μας και άλλων Συριανών.

Υπογράφηκαν ψηφίσματα προς επίδοση στα αρμόδια Υπουργεία. Ομιλητές ήταν ο Πρόεδρος του Δικιγορικού Συλλόγου Σύρου κ. Ν. Παγίδας για το θέμα του Εφετείου και ο κ. Βαρθαλίτης εκ μέρους του Δήμου Ερμούπολης για το Πολεοδομικό.

Μίλησαν επίσης ο Βουλευτής Κυκλαδών κ. Π. Ρήγας και ο Νομάρχης Κυκλαδών κ. Δ. Μπάιλας, καθώς και οι κ.κ. Π. Καμπάνης και Β. Χανδακάς. Παρών ήταν ο Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Υγείας - Πρόνοιας κ. Σ. Μαύρος. Μήνυμα έστειλε και η βουλευτής Κυκλαδών κ. Α. Μπινοπούλου - Μανούσου.

Συντονιστής της συζήτησης ήταν ο κ. Ανδρέας Γ. Πασσάς, την οποία προλόγισε ο Πρόεδρος του Συνδέσμου μας κ. Κ. Βαρδαλάχος, αφού πρώτα καλωσόρισε τους παρισταμένους.

Αυτές τις μέρες λειτουργεί έκθεση ζωγραφικής

της κυρίας

**Ίριδος Ξυλά-Ξαναλάτου**

με θέμα

***Η μαγεία της Αττικής***

Η λειτουργία της θα διαρκέσει μέχρι τις 14 Ιουνίου 2008

στην **ΓΚΑΛΕΡΙ ΑΡΓΩ** Νεοφ. Δούκα 5, Κολωνάκι

*Ρεπορτάζ από την έκθεση αυτή με φωτογραφίες και άλλο υλικό θα δημοσιεύσουμε στο επόμενο φύλλο μας*

# Οι συμπατριώτες μας γράφουν την ιστορία του νησιού μας

Συνεχίζουμε σήμερα τη δημοσίευση του ιστορικού πονήματος των συμπατριώτη μας συγγραφέα Μάρκου Ν. Ρούσσου-Μηλιδώνη με τον τίτλο «ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΤΗΣ ΣΥΡΑΣ ΠΡΙΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ 1821».

Με τη σημερινή δημοσίευση ολοκληρώνεται το πρώτο μέρος αυτής της εργασίας που έχουμε στα χέρια μας και αναφέρεται στην περίοδο πρίν το 1821.



## Το λιμάνι της Σύρας πριν και μετά την Επανάσταση του 1821

Το 1680, έτος προσωρινής ειρήνης στο Αιγαίο μετά το τέλος του 25ετούς κρητικού πολέμου μεταξύ των Ενετών και των Τούρκων (1644-1669), η κοινότητα της Σύρας κήρυξε το λιμάνι της «πόρτο φράνκο» που σημαίνει ελεύθερο στη ναυσιπλοΐα, απαλλαγμένο παντός «κομερκίου» ή εμπορικού φόρου (από τον ιταλικό όρο «COMMERCIO» που σημαίνει εμπόριο).

Την ελευθερία ναυσιπλοΐας και απαλλαγή φορολογίας ανανέωσαν ο Επίτροπος Ιωάννης Δραπέρης και οι προεστοί του νησιού στις 19 Οκτωβρίου 1761. Ακολούθησαν η ευνοϊκή ρωσοτουρκική συνθήκη για την ελληνική ναυσιπλοΐα το 1774, και η προστασία της τιμαριούχου του νησιού Σαχ Σουετάνας από το 1788 έως το 1803. Κατά την καλή για τη Σύρα αυτή περίοδο, έγραψε ο αββάς Στέφανος Δελλαρόκας για το λιμάνι της το 1790: «Το φυσικό λιμάνι της βρίσκεται μεταξύ δύο σημαντικών θαλασσών οδών προς τα μεγάλα λιμάνια της Ανατολικής Μεσογείου. Από εδώ περνάνε τα πλοία με προορισμό την Εύβοια, την Άνδρο, την Τήνο και άλλα μέρη».

Στο ασφαλές λιμάνι της σταθμεύουν τα δοκιμαζόμενα από ενάντιους ανέμους πλοία. Λίγες μόνο βδομάδες το χρόνο παραμένει χωρίς αξιόλογη κίνηση. Μερικές μάλιστα φορές έτυχε να σταθμεύουν σ' αυτό 15 έως και 18 γαλλικά πλοία» (Πλήρης Πραγματεία περί Μελισσοκομίας, δημοσιευμένη στα γαλλικά το 1790).

Δύο χρόνια αργότερα, στις 5 Μαΐου 1792, η Κοινότητα προχώρησε στην αναδιοργάνωση της υπηρεσίας λουμοκαθαρισμού στην ακτή Σανιτά με το διορισμό έξι υπαλλήλων. Το σχετικό έγγραφο απόκειται στο Ιστορικό Αρχείο Δήμου Άνω Σύρου, στο «Ρετζίστρο» του έτους 1792.

Άλλο κοινοτικό έγγραφο της 8ης Δεκεμβρίου 1795, παρέχει ανάγλυφη εικόνα της εμπορικής κίνησης στο λιμιόνα της Άνω Σύρου. Από το έγγραφο αυτό πληροφορούμαστε ότι κατά μήκος της ακτής υπήρχαν αποθήκες, μαγαζιά, πρόχειρα καταλύματα και υποπροξενεία της Αγγλίας και Γαλλίας με υπορρόξενους τον Στέφανο Βιτάλη και τον Ιωσήφ Varginet που διαδέχθηκε το 1810 ο Νατάλες Βουτσίνος, πλοιοκτήτης του εμπορικού «MADONNA DI LORETO».

Το 1820, είχαν κτιστεί κατά μήκος της παραλίας οι οικίες των εμπόρων και πλοιοκτητών Αντωνίου και Φραγκίσκου Σαλάχα, Γρηγορίου Στεφάνου (η μετέπειτα κλινική Καμπανάρου όπου είχε φιλοξενηθεί ο Μια-

ούλης το 1824), Αντωνίου Πρίντεζη και Αγγελου Χριστοδούλου, συζύγου της συριανής Ειρήνης Φρέρη, του καπετάνιου Μανώλη Δάσκου και κάποιου Ρεμόνδου Τζώρτζη.

Για να δώσουν τάξη στην αρξάμενη οικοδομική δραστηριότητα, που είχε μεγάλες προοπτικές για τη έξοδο των Απανθουριανών από το στενόχωρο Κάστρο, ο Επίτροπος Αντώνιος Πρίντεζης και οι Προεστοί, καθόρισαν με έγγραφο της 12ης Ιουνίου 1820, τον ακόλουθο κανονισμό δόμησης: «Έμεις, κοτζαμπάσηδες και λοιποί προεστότες της Κοινότης, με το να είμεστεν εις χρέος να διευθευτεύμεν τα δικαιωματά της εις κάθε μέρος και περίστασιν οπού εμπορεί να τύχῃ, μερικά κάτω εις τον γιαλόν δια να μην δυσκολεύεται το λιμάνι μας εις κανέν τρόπον, δια τούτο λοιπόν εμείς την σήμερον περιορίζομεν όλους και τον κάθε ένα οπού οποδώ και ομπρός έχουν να χτίσουν μαγαζία εις την Προβασία από μέρος του γιαλού, να μην εμπορεί κανένας, όποιος και αν είναι, να χτίση μέσα εις τον γιαλόν, αλλά να χτίζη ίδια με τον γιαλόν κατά την λίνια των μαγαζίων του σιρ Αγγελου Χριστόδουλου και Τζώρτζη Ρεμόνδο και έπειτα να είναι εις την ελευθερίαν του καθενός αφού χτίσει ίσια με τον γιαλόν να κάμνη μόλον να γίνεται σκάλα καθώς είναι εις τα άλλα μαγαζία τόσον από το εν μέρος όσον και από το άλλο».

Το δύοιον λέμε και εις κάθε μέρος ακόμα του λιμανίου μας να μην εμπορή κανένας όποιος έχει να χτίσει μαγαζί να τραβιέται προς τον γιαλόν, να στενεύῃ τον δρόμον και να δυσκολεύεται ο τόπος όπου έχουν να τραβούν τα κατίκια. Δια τούτο λοιπόν τεποζιτάρουμε (καταθέτουμε) το παρόν μας εις την κατζελλαρίαν μας δια κάθε καιρόν αποδειξεως υπογεγραμμένον ιδιοχείρως μας».

Αξιοσημείωτο είναι, τέλος, το γεγονός ότι από τους πρώτους μήνες της Ελληνικής Επανάστασης, το λιμάνι της Σύρας υπήρξε κέντρο πληροφόρησης για τις κινήσεις των Τούρκων.

Παραθέτω δειγματικά εδάφιο επιστολής των προεστών της Τήνου Αντώνιου Πόμερ και Αντωνίου Νάζου, οι οποίοι γράφουν στις 27 Ιουνίου 1821, στους «φιλογενέστατους προκρίτους της Ύδρας: «Σας λέγομεν ότι σήμερον ελάβομεν ένα γράμμα από Σύραν και μας λέγουν την μεγάλην ακαταστασίαν της Κωνσταντινούπολεως ότι κόπιουν και σκοτώνουν καθημερινώς και ότι ο γαληνότατος πρύγκιψ Υψηλάντης, περνώντας την

Φιλιππούπολιν έδωσε τρεις πατάλιες (από το ιταλικό BATAGLIA που σημαίνει «μάχη») με μεγάλον χαμόν των Τούρκων. Τον μινίστρον των Ρώσων τον φυλάττουν υπέρ τους τριακοσίους Τούρκους...».

Από τις ανωτέρω ιστορικές πηγές και όχι «υποθέσεις γραφείου», όπως συνηθίζεται στη χώρα μας, μπορούμε αβίαστα να συμπεράνουμε ότι ο Γιαλός της Άνω Σύρας πριν την έκρηξη της Επανάστασης και την άφιξη των πρώτων προσφύγων το 1822, ήταν κάθε άλλο από τον τόπο που φαντάστηκε ο Τιμολέων Αμπελάς το 1870: «Εκεί ένθα βρυσοσκεπής έρημος παραλία έβλεπε σπανίως αλιείς τινάς. Ένθα από των βρύσων ανεπήδουν άφοβοι και ανύποπτοι οι βάτραχοι, ανεπήδησε πόλις μεγάλη, πλουσία» (Ποτορία της νήσου Σύρου, Ερμούπολις 1870, σ. 482).

Την πραγματικότητα αποτυπώνει ο ιστορικός Ανδρέας Δρακάκης ο οποίος γράφει το 1948 στην περιοδικότητα «Η Σύρος επί Τουρκοκρατίας», σ. 78: «Κατά την περίοδον προ της Ελληνικής Επαναστάσεως ανεπιυχθή μεγάλως και η ναυτιλία εις την νήσον μας. Τα συριανά καΐκια ήσαν πολυάριθμα και εξετέλουν πλάσια μέχρι των ιταλικών λιμένων, των λιμένων της Μαύρης Θαλάσσης και της Αιγαίου. Παράλληλος ήταν η ανάπτυξις του λιμένος της νήσου, του πλούτου των κατοίκων και της βελτιώσεως των δρων διαβιώσεως αυτών».

Στο επόμενο τεύχος το Β' μέρος: **Από το 1821 έως το τέλος του 19ου αιώνα.**

Μάρκος Ν. Ρούσσος-Μηλιδώνης

## Σύντομες ειδήσεις

- Το Μάρτη που μας πέρασε διοργανώθηκε στη Σύρα εκδήλωση για την παγκόσμια Ημέρα της Γυναικας από το Λύκειο Ελληνίδων Σύρου και τον Πολιτιστικό Σύλλογο Άνω Σύρου. Στην εκδήλωση αυτή τιμήθηκε η Συριανή ποιήτρια Λουκρητία Δούναβη.
- Στις 7 και 8/5/2008 ο Δήμαρχος Ερμούπολης κ. Γιάννης Δεκαβάλας απηύθυνε δύο μηνύματα προς το λαό της πόλης, το ένα για την επέτειο της λήξης του Β' Παγκοσμίου πολέμου της 9ης Μαΐου 1945 και το άλλο για την ημέρα της Ευρώπης που εορτάζεται επίσης στις 9 Μαΐου.
- Ο Δήμος της Ερμούπολης ανακοίνωσε ότι από τη Δευτέρα 12/5/08, τίθεται σε ισχύ το σύστημα ελεγχόμενης στάθμευσης στην περιοχή του Λιμεναρχείου.
- Πληροφορούμαστε ότι διατέθηκαν από τη Σύρα 11.820 ελαιοδενδρύλια στις πυρόπληκτες περιοχές του Νομού Ηλείας. Αποστολή με επί κεφαλής το Νομάρχη Κυκλάδων κ. Δ. Μπάιλα, στην οποία μετείχαν, ο Πρόεδρος και ο Αντιπρόεδρος του Συλλόγου Πελοποννησίων και συνοδευόταν από εκπροσώπους του Τοπικού Τύπου και της τηλεόρασης, μετέβη και έκανε την παράδοση σε 14 δημοτικά διαμερίσματα και κοινότητες του Νομού Ηλείας.
- Ο Συμπατριώτης και τακτικός συνεργάτης μας Τάκης Κυριτσόπουλος συμμετέχει σε έκθεση Γελοιογραφίας που γίνεται στη Λιβαδειά από 28/5 έως 2/6/2008. Διοργανωτές «Οι φύλοι της Γελοιογραφίας» με θέμα: «Μέσα ενημέρωσης, Τύπος και διαπλοκή».

## Δωρεά του Συνδέσμου μας

Τη Μεγάλη Εβδομάδα με πρωτοβουλία των κυριών Μαίρης Πασσά και Ελεονώρας Σαρρή ο Σύνδεσμος αγόρασε 250 λαμπάδες που στολίσθηκαν με το σήμα του και προσφέρθηκαν στο Ναό του Αγίου Νικολάου. Το αντίτιμο της πώλησης τους διατέθηκε για το φιλόπτωχο ταμείο του Ναού.

## Η καλοκαιρινή συνάντησή μας στη Σύρα

Όπως κάθε καλοκαίρι, την Κυριακή μετά της Παναγίας, στις 17/8/2008, όλοι εμείς οι απόδημοι Συριανοί θα ανταμώσουμε σε μια βραδυά διασκέδασης στο πάτριο έδαφος. Για τον τόπο συνάντησης και τις άλλες λεπτομέρειες θα σας δώσουμε πληροφορίες από τα μέσα ενημέρωσης του νησιού μας.

# ΤΟ ΠΑΣΧΑ Σ

Ένα πλήθος από εμάς τους απόδημους Συριανούς βρέθηκε και το φετεινό Πάσχα, στην αγαπημένη μας γενέτειρα, στο ΒΡΑΧΟ μας, όπως συνηθίζουμε να αποκαλούμε τη Σύρα. Εκτός από τους πολλούς φανατικά εθισμένους, που δεν μπορούν να εννοήσουν τη Μεγάλη βδομάδα μακριά από τη Σύρα, ένας μεγάλος αριθμός συμπατριωτών μας, ήρθαν για να περάσουν τις Άγιες αυτές μέρες στον τόπο μας και να ζωντανέψουν τις αναμνήσεις τους.

Επίσης ένα πλήθος από επισκέπτες κατέκλυσε το νησί μας για να γιορτάσει το Πάσχα και να βιώσει τα δικά μας ξεχωριστά έθιμα της Μεγάλης Εβδομάδας.

Ο ιδιαίτερος και μοναδικός τρόπος που γιορτάζουμε τις Άγιες αυτές μέρες, έχει γίνει γνωστός πέραν από τα όρια της Σύρας, στο ευρύτερο κοινό, σε Πανελλήνια κλίμακα.

Μία από τις ιδιαιτερότητες είναι και ο συνεορτασμός του Πάσχα από τους Ορθόδοξους και τους Καθολικούς του νησιού μας. Στην προβολή του Συριανού Πάσχα έπαιξε καθοριστικό ρόλο ο Τύπος. Τον Απρίλη του 2006 το «Βήμα της Κυριακής» η πρώτη σε κυκλοφορία Κυριακάτικη Αθηναϊκή εφημερίδα, σε ειδικό ένθετό της, προέβελε το Συριανό Πάσχα, με εξαιρετικές περιγραφές και εικόνες. Κίνησε την περιέργεια σε πολλούς και ήρθαν στο νησί μας. Όσοι ήρθαν γνώρισαν, έζησαν και θαύμασαν τα Συριανά έθιμα και τη Συριανή πουλτούρα και μετέφεραν τα βιώματά στους κύκλους των συγγενών, των γνωστών και των φίλων τους.

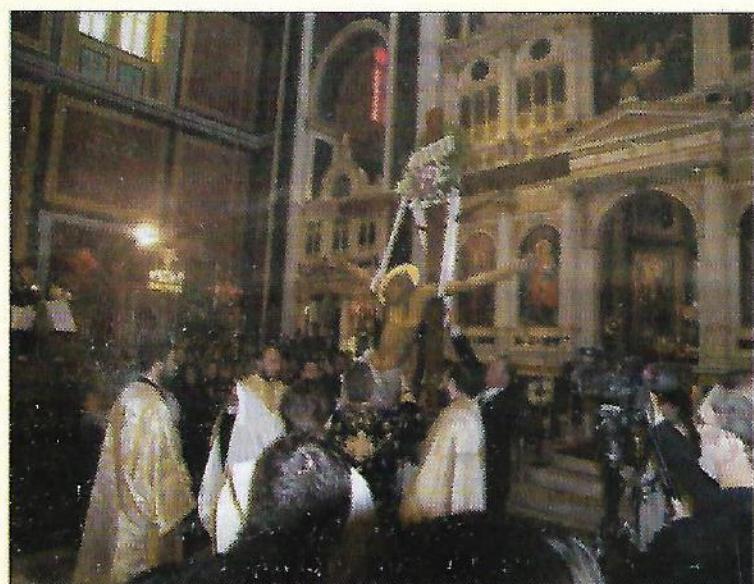
Από την επόμενη χρονιά ο κύκλος αυτός άρχισε να διευρύνεται. Κάποιοι έγιναν και φανατικοί εραστές του Συριανού Πάσχα.

Η Σύρα έχει γίνει πια πόλος έλξης του Πασχαλινού τουρισμού. Οι ιερές ακολουθίες αρχίζουν από την Κυριακή των Βαΐων και ολοκληρώνονται με την τελετή και τη Λειτουργία της Ανάστασης. Έτοιμης και εφέτος.

Θα σταθούμε πρώτα στη Μ. Τρίτη. Στον περικαλλή Ναό του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Νικολάου, συνεχίσθηκε η παράδοση που αγγίζει τον ένα αιώνα. Η ιστορική πολυφωνική χορωδία του Ναού έψαλε το γνωστό «Τροπάριο της Κασπιανής» σε σύνθεση του μεγάλου έλληνα μουσουργού Νικόλαου Μάντζαρου υπό τη διεύθυνση του κ. Γιάννη Αργυρίου, με τη συνοδεία εκκλησιαστικού οργάνου (αρ-

μόνιο). Θυμίζουμε ότι αυτό το σπουδαίο μουσικό έργο, τα τελευταία χρόνια έχει διασκευασθεί από τον αείμνηστο μαέστρο Τάκη Δενδρινό και αποδίδεται από μεικτή χορωδία. Η μοναδική αυτή μουσική σύνθεση, προκάλεσε και εφέτος το θαυμασμό όσων την άκουσαν.

Τη Μ. Πέμπτη ο Μητροπολίτης μας ο κ. Δωρόθεος παραβρέθηκε σε δύο Ναούς στην έξοδο του Εσταυρωμένου και εκφώνησε το «Σήμερον κρεμάται επί ξύλου...», πρώτα στο Μητροπολιτικό Ναό της Μεταμορφώσεως και στη συνέχεια στο Ι. Ναό του Αγίου Νικολάου.



Η αποκαθήλωση στο Ναό του Αγίου Νικολάου



Οι επιτάφιοι των τριών κεντρικών Ναών της Ερμούπολης στην πλατεία Μιαούλη

Και φθάσαμε στην κορυφαία ημέρα, τη Μεγάλη Παρασκευή.

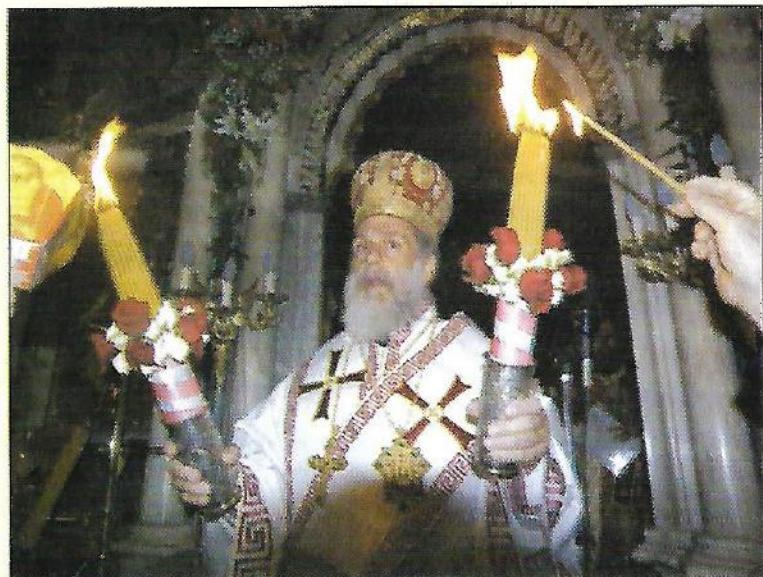
Το πωί έγινε η Αποκαθήλωση σε όλους τους Ναούς με επίκεντρο τον Άγιο Νικόλαο. Το βράδυ στην κατάμεστη από κόσμο Πλατεία Μιαούλη συναντήθηκαν οι επιτάφιοι, των τριών κεντρικών Ναών της Ερμούπολης, της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος, του Αγίου Νικολάου και της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Αναπέμφθηκε δέηση και αναγνώσθηκε από το Μητροπολίτη μας κ. Δωρόθεο η Προφητεία «Ινα τι εφρύαξαν Έθνη».

Τους ύμνους της ημέρας έψαλε η μεγάλη ιστορική χορωδία του Αγίου Νικολάου.

Λίγο νωρίτερα των κεντρικούς δρόμους της Ερμούπολης, διέσχισε και η πομπή του επιταφίου του Καθολικού Ναού της Ευαγγελιστρίας.

Το επίκεντρο των τελετών της Καθολικής Εκκλησίας ήταν στην Άνω Σύρο και η λιτάνευση του επιταφίου έγινε στα γραφικά της στενάκια, προεξάρχοντος του επισκόπου κ. Φραγκίσκου.

Τη νύχτα της Ανάστασης ακούσθηκε το «Χριστός Ανέστη» σε όλους τους Ναούς αφού προηγουμένως μοιράσθηκε το «Άγιο Φως» που ήρθε με ειδική πτήση από τα Ιεροσόλυμα.



Ο Μητροπολίτης κ. Δωρόθεος δίνει στους πιστούς το Άγιο Φως στο Ναό της Μεταμορφώσεως

Τα βαρελότα και οι άλλες κροτίδες έπεφταν «βροχή» και τα βεγγαλικά καταύγαζαν τον ουρανό. Ιδιαίτερα εντυπωσιακό ήταν, όπως πάντα, το θέαμα αυτό, στο Ναό της Ανάστασης στην κορυφή του λόφου της Ερμούπολης.

## Η ΕΟΡΤΗ ΜΑΣ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ ΣΤΗ ΣΥΡΑ

Η Κυριακή του Θωμά του έτους 1900 ήταν η ημέρα της επισημοποίησης της ίδρυσης του Συνδέσμου μας.

Από τότε εορτάζονταν ως θρησκευτική εορτή των Συριανών της Αθήνας και της υπόλοιπης Αττικής, μέχρι που οι συνθήκες άλλαξαν και επίσημη θρησκευτική εορτή του Συνδέσμου μας καθιερώθηκε η εορτή του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Νικολάου.

Όμως αυτή η παλιά θρησκευτική μας εορτή δεν καταργήθηκε ποτέ και εδώ και τέσσερα χρόνια μεταφέρθηκε στη Σύρα και εορτάζεται στον πανηγυρίζοντα την ημέρα αυτή Ναό της Ανάστασης του Κυρίου, στην κορυφή της Ερμούπολης.

Καθιερώθηκε και ως εορτή αντάμωσης και αδελφοσύνης των απόδημων Συριανών με τους συμπατριώτες μας μόνιμους κάτοικους του νησιού μας, πέραν του επετειακού χαρακτήρα της.

Έτσι εορτάσθηκε και πάλι εφέτος στις 4/5/2008.

Η πανηγυρική θεία λειτουργία τελέσθηκε από τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας κ. Δωρόθεο και έψαλε η ιστορική πολυφωνική χορωδία του Αγίου Νικολάου.

Παραβρέθηκαν ο Πρόεδρος του Συνδέσμου μας κ. Κ. Βαρδαλάχος και τα μέλη του Δ.Σ. Ο Ναός ήταν γεμάτος από τους απόδημους Συριανούς καθώς και από συμπατριώτες μας, μόνιμους κάτοικους του νησιού μας.

Μετά τη λιτάνευση της εικόνας της Ανάστασης του Κυρίου την οποία ακολούθησε το πλήθος των εορταστών ο Σύνδεσμός μας δεξιώθηκε όλο τον κόσμο στις αίθουσες του Ναού και προσφέραμε εκτός των άλλων και το παραδοσιακό κέρασμα της ημέρας αυτής, το Συριανό λουκούμι και το ποτό μαστίχα.

Και του χρόνου να είμαστε καλά να ξαναβρεθούμε την ημέρα αυτή στον τόπο μας.

## *Αναμνήσεις από την παλιά Σύρα*

Από σήμερα υλοποιούμε την απόφαση που δημοσιεύσαμε στο προηγούμενο φύλλο του περιοδικού μας για καθιέρωση της παρουσίασης της σειράς «Αναμνήσεις από την παλιά Σύρα».

Είναι η γνωστή πλέον δουλειά του συμπατριώτη και τακτικού συνεργάτη μας Τάκη Κυριτσόπουλου.

Μετά από τις αναμνήσεις των ετών 1959 και 1960 δημοσιεύουμε τώρα:

# ΤΟ ΚΑΛΑΝΤΑΡΙ ΤΟΥ 1961

*τον Τάκη Κυριτσόπουλου*

## ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

- Οι Ερμουπολίτες ξανάζησαν το παλαιό έθιμο με το καραβάκι της Πρωτοχορονιάς, επιτυχημένη μνιατούρα του καταδρομικού «Έλλη», που έριχνε και ... κανονιοβολισμού! Το σήκωναν στους ώμους τους ευσταλείς νέοι και ακολουθούσε κουστωδία αρειάμνιων αλιέων με τσιγκελωτά μουστάκια, ασπροπράσινες καρό ποδιές και γαλότσες, ψέλνοντας τα κάλαντα συνοδεία τουμπιών, τσαμπουνών και ζουρνάδων ...

- Με τις δωρεές του Ρεθύμνη, αλλά και τον οβιό των πιστών ολοκληρώθηκε το ολομάρμαρο κωδωνοστάσιο του Αγίου Γεωργίου.

- Ολοκληρώθηκε η κατασκευή της πλατείας «Άννης Κουτσοδόνη» παραπλεύρως της πλατείας Μιαούλη.

- Το Σταυρό κατά τα Θεοφάνεια ανέσυρε από τη θάλασσα ο ψαράς Σταύρος Περρής και έλαβε δώρο 1000 δραχμών από το Δήμαρχο.

- Επανήλθε στο Γυμνάσιο Αρρένων από το Γυμνάσιο της Αντίς-Αμπέμπα ο πολυπράγμων φιλόλογος καθηγητής, Ιωάννης Θωμόπουλος.

- Άρχισαν οι εργασίες για την εγκατάσταση θερμοκηπίων στο νησί μας.

- Άγνωστοι θέλοντας να απολαύσουν «κατ' ιδίαν» τα θέλγητρα της ηθοποιού Κατερίνας Βαλέντε, αφαιρέσανε ολόκληρη την πινακίδα του κινηματογράφου «Παλλάς» με τις φωτογραφίες της.

- Την Πέμπτη 26/1/61 έδωσε ενδιαφέρουσα διάλεξη στη λέσχη «Έλλας» ο λαογράφος δικηγόρος Βρασίδας Τόπακας με θέμα «Συριανά πρόσωπα και ανέκδοτα».

## ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

- Οι συριανοί ναυτικοί ανέρχονται σήμερα (1961) σε 2.118.

- Κατά το έτος 1960 επισκευάστηκαν στο Νεώριο 52 πλοία.

- Ιδρύθηκε Σχολή Πλοιάρχων Σύρου και πρόκειται να εγκατασταθεί στο πρώτην Αγγλικό Τηλεγραφείο, στη θέση «Νησάκι».

- Την 1/2/61 για πρώτη φορά στα χρονικά της Σύρας υψώθηκε λευκή σημαία στις φυλακές των Λαζαρέττων, ένδειξη μη υπάρχεις κρατουμένων σε αυτές.

- Στις αρχαιρεσίες του τμήματος Νεανίδων του Λυκείου Ελλήνων Σύρου εκλέχθηκαν: Λίτσα Πεύρετ πρόεδρος, Λούλα Γεωργιλά αντιπρόεδρος, Μαρία Λουλούδη γραμματέας, Ευαγγελία Δαμίγου ταμίας και μέλη: Βενετία Βήχου, Μαίρη Φωστερη και Άννα Αργυρίου.

- Ο συριανός δικηγόρος Ανδρέας Δρακάκης εξέδωσε το νέο του βιβλίο «Το πρώτο μνημείο του Άταφου Αγωνιστού». Το εν λόγω μνημείο φιλοτεχνήθηκε το 1880 από το γλύπτη Γεώργιο Βιτάλη και στήθηκε στο κηπάρι του Αγίου Νικολάου στη μνήμη των αγωνιστών του 1821.

- Με μεγάλη προσέλευση κόσμου έγινε ο αποκριάτικος χορός του Ορφανοτροφείου Αρρένων στη λέσχη «Έλλας». Στην επιτυχία του χορού συνέβαλε καλλιτεχνικά η ομάδα στρατιωτών του ΚΕΝΣ με μουσικά όργανα, απαγγελίες και σκετζ. Ζεχώρισαν για

τη χάρη τους στο χορό οι δεσποινίδες Ρένα Μουχτοπούλου, Μπέμπη Βαφέα, Αντωνία Πασσά και Αιγινίτου.

## ΜΑΡΤΙΟΣ

- Άρχισαν οι εργασίες ανακαίνισεως του θεάτρου «Απόλλων».

- Εγκαινιάστηκε η νέα λέσχη του ποδοσφαιρικού σωματείου «Άρης Σύρου» στη πλατεία Μιαούλη παραπλεύρως του ζαχαροπλαστείου Στέλλα, που αριθμεί 50 ποδοσφαιριστές και 250 μέλη σήμερα.

- Διάλεξη στη λέσχη «Έλλας» του διαπρεπούς συμπατριώτη μας χημικού Γιώργου Κοτσολάκη με θέμα «Περί το πρόβλημα της ύλης».

- Στη λέσχη των Καθολικών δόθηκε με μεγάλη επιτυχία θεατρική παράσταση από ερασιτέχνες ηθοποιούς με το έργο του συριανού συγγραφέα αιδ. Γεωργίου Πρίντεζη «Λασπιωμένος δρόμος».

- Κόσμημα για την παραλία μας αποτελεί το νέο αριστοκρατικό καφενείο του Φίλιππα Ραγκούση στο πρώτην κατάστημα Τσίκνα.

- Εισήχθησαν 65 αγελάδες από την Ολλανδία για τη «ΒΙΟΣΥΡ». Παράλληλα με ταχείς ρυθμούς προχωρούν οι εργασίες ανεγέρσεως του κεντρικού κτιρίου «ΒΙΟΣΥΡ», το οποίο βρίσκεται εντός οικοπέδου 4,5 στρεμμάτων έναντι του στρατοπέδου ΚΕΝΣ.

- Θάνατος στο Λονδίνο της Λούλας Ι. Τσίρου, αδελφής προϊσταμένης του Ερυθρού Σταυρού. Η θανούσα είχε εργαστεί στο νησί μας από το 1939, όπου είχε αναλάβει τη διοργάνωση Εθελοντικών Στελεχών Νοσοκόμων και στη συνέχεια κατά τη διάρκεια της Κατοχής προσέφερε σημαντικές και πολλαπλές υπηρεσίες στους κατοίκους.

- Εξαγοράστηκε το μερίδιο του Δήμου Ερμουπόλεως από τον Ε.Ο.Τ. που αντιστοιχεί στο 64% του τουριστικού ξενοδοχείου «Ερμής» έναντι 2.635.000 δραχμών.

- Ιδρύθηκε η 9η Τελωνειακή Περιφέρεια με έδρα την Ερμούπολη.

- Κατά το έτος 1960 δεξαμενίστηκαν στη Σύρα 40 πλοία μεταξύ των οποίων το πολεμικό «Ναυκρατούσα» και η πλωτή δεξαμενή της Σούδας.

- Στις αρχαιρεσίες του Δικηγορικού Συλλόγου Σύρου επανεκλέχθηκαν: Γ. Θραψιάδης πρόεδρος και μέλη του Δ.Σ. οι Μ. Γλύκας, Γ. Δρακάκης, Εμ. Κατσουρός και Εμ. Βαρθαλίπης.

- Με την ευκαιρία της Εθνικής επετείου το Γυμνάσιο Αρρένων ανέβασε το δράμα του Βασύλη Ρώτα «Να ζη το Μεσολόγγι» και το Γυμνάσιο Θηλέων το έργο του Σ. Σπεράντζα «Η Δόξα των Ψαρών».

## ΑΠΡΙΛΙΟΣ

- Τερματίστηκε στη Σύρα η Ηλεκτρική Εταιρεία «Ν.Α. Βαλμάς και υιός» και την επιχείρηση ηλεκτροφωτισμού του νησιού μας ανέλαβε η ΔΕΗ από 1/4/61.

## Αναμνήσεις από την ουδιά Λέσβου

- Την Κυριακή του Θωμά ο Σύνδεσμος Συριανών της Αθήνας εόρτασε την 61η επέτειο εορτή του στον Άγιο Ιωάννη Ρέντη Πειραιώς υπό τη χοροστασία του συμπατριώτη μας Μητροπολίτη πρώην Ηλείας, Αντωνίου Πολίτου. Ακολούθησε δεξίωση σε παρακείμενο κέντρο, όπου ομίλησαν ο πρόεδρος του Συνδέσμου Πάνος Ζαφειρόπουλος και ο ακαδημαϊκός Ερρίκος Σκάσσης.

- Ιδρύθηκε στην Ερμούπολη το Σωματείο «Φίλοι της Χωροφυλακής».

- Σε αίθουσα του Ξενοδοχείου «Ερμής» δόθηκε με εξαιρετική επιτυχία η χοροεστερίδα του Συλλόγου Γονέων του Γυμνασίου Σύρου. Έπαιξαν η στρατιωτική ορχήστρα του ΚΕΝΣ και η ορχήστρα του Γυμνασίου Αρρένων, όπου τραγούδησαν έξοχα οι μαθητές Πάννης Αργυρίου, Βαγγέλης Μιχάλοβιτς, Νίκος Καρανικολάς και Νίκος Κωβαίος.

- Από τον τηνιακό γλύπτη Ιωάννη Φιλιππότη φιλοτεχνήθηκαν δύο νέα εικονοστάσια στο ναό της Κοιμήσεως. Των αγίων Θεράποντος και Σώζοντας από έγχρωμα τηνιακά μάρμαρα.

- Μετά την πώληση του λόμπερτου «Χέλανδρος» και τη μετονομασία του σε «Σουλιώτης» προσάραξε κατά τον απόλοι του απ' το λιμάνι μας στηνησίδα «Λανάδο».

### ΜΑΪΟΣ

- Μεγαλειώδης υπήρξε εφέτος ο εορτασμός της Πρωτομαγίας στη πόλη μας με τη σύμπραξη του Δήμου Ερμουπόλεως, της Ελληνικής Περιηγητικής Λέσχης και του ΚΕΝΣ. Τη διακόσμηση των αρμάτων είχε αναλάβει η Πότη Σιδερή με συνεργατίδες τις Ελβίρα Τσίκνα και Μαρία Δουράτσου. Στις 9 το βράδυ έγινε υπό τους ήχους της Δημοτικής Μουσικής η εκκίνηση των αρμάτων από τον Αέρο προς την πλατεία Ηρώων. Της πομπής προηγούνταν οι «Προάγγελοι της Ανοιξεως» μια ομάδα παιδιών μεταφεσμένων σε χελιδόνια εποχούμενα σε ανθοστόλιστα ποδήλατα και ακολουθούσαν τα άρματα «Ανθισμένη Αμυγδαλιά», «Ανδοδέσμη», «Βασίλισσα της Ανοιξεως» και «Θερισμός». Η πομπή κατέληξε στη θέση «Πέτρα», όπου επακολούθησε τρικούβερτο λαϊκό γλέντι μέχρι πρωιάς στο άλσος του Ταρσανά.

- Το απόγευμα της Κυριακής 14/5/61 μάλιστα στο θερινό κινηματογράφο «Παλλάς» ο κυκλαδίτης αρχηγός των Προοδευτικών Σπύρος Μαρκεζίνης. Παραυρέθηκαν οι πολιτευτές Τιμολέων Πάρης και Γεώργιος Ρωμανός. Χαιρετισμό απηγόρισε ο συριανός δικηγόρος Δημ. Κρίνος.

- Οι τελειόφοιτοι των Γυμνασίων Αρρένων και Θηλέων με τους γυμνασιάρχες τους Μ. Πελοπονήσιο και Εμμ. Κατσούρη αναχώρησαν για τις επήσεις εκδρομές τους σε Βόρεια Ελλάδα και Ήπειρο αντίστοιχα.

- Η σύγκλητος της Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών εξέλεξε παμψηφεί το συριανό καρδιολόγο Αλέξανδρο Γενάδιο Διδάκτορα της Σχολής με το βαθμό «άριστα».

- Στην πρόσφατη πανελλήνια απογραφή πληθυσμού παρατήρηθηκε μεγάλη συρρίκνωση του αριθμού των κατοίκων, τόσο στις Κυκλαδες όσο και στην Σύρα, σε σχέση με τις προηγούμενες απογραφές.

### Πληθυσμός Ερμουπόλεως

Έτος 1928 - 21.416 κάτοικοι, 1940 - 18.925 κάτοικοι, 1951 - 16.971 κάτοικοι και 1961 - 14.448 κάτοικοι.

- Αναχώρησε προς μόνιμη εγκατάσταση στην Αθήνα ο έγκριτος συριανός ποινικολόγος Μάριος Λινάκης.

- Η τελειόφοιτος της αρχαιολογίας Μαίρη Ρώτα άνοιξε κατάστημα στην παραλία υπό την επωνυμία «Τουριστική Γωνιά» για πώληση ειδών νησιώτικης χειροτεχνίας.

- Το λουκουμοποιείο της Ρόζας Δαλεζίου μεταφέρθηκε στην παραλία.

- Με μεγάλη επιτυχία τελέστηκαν στο Γυμναστήριο Πευκακίων οι Επήσιοι Περιφερειακοί Αγώνες Μέσης Εκπαίδευσης.

### ΙΟΥΝΙΟΣ

- Η Ομοσπονδία Επαγγελματών και Βιοτεχνών Κυκλαδών χάρη στις άσκες προσπάθειες του προέδρου της Λεονάρδου Ρούσσου, υποδηματοποιού, αγόρασε το πλησίον του Αγίου Νικολάου μεγάρο Βοκοτοπούλου, όπου στεγαζόταν άλλοτε η Αγροτική Τράπεζα.

- Σε οίκημα κοντά στο Ανηφοράκι βρέθηκε μετά την εκσαφήνηση των θεμελίων του τμήμα κερκίδων αρχαίου θεάτρου.

- Καθελκύστηκε σε ναυπηγείο της Αγγλίας ένα από τα πλέον σύγχρονα πλοία της ναυπιλίας μας. Πρόκειται για το «Βασιλείος Ρ» των αδελφών Ρεθύμνη, 10.700 τόνων.

- Ο Ναυτικός Όμιλος Σύρου εμπλουτίστηκε, κατόπιν δωρεάς του εφοπλιστή Ι. Κοσμά, με μία τετράκοπη λέμβο και δύο CANOES.

- Συνεχίζεται η έκδοση των νέων πλαστικοποιημένων ταυτοτήτων.

- Την Κυριακή 4/6/61 διεξήχθη στο γήπεδο ΚΕΝΣ πιστοσφαιρικός αγώνας μεταξύ του «Άρη Σύρου» και των «Μπέμπηδων του Ολυμπιακού». Νικήτρια αναδείχθηκε η ομάδα του Ολυμπιακού με 4-2.

- Θάνατος του Μητροπολίτη πρώην Σύρου κυρού Φιλαρέτου.

Το απόγευμα της 9/6/61 κατέπλευσε στο λιμάνι μας το πλοίο «Μυρτιδιώποσσα», που μετέφερε τη σεπτή σορό του επί τριακονταετία Ποιμενάρχου μας. Το σκήνωμα μεταφέρθηκε στο ναό της Μεταμορφώσεως και τέθηκε σε λαϊκό προσκυνήμα.

Το φέρετρο ήταν ακαλύπτο, τοποθετημένο επί βάθρου και ο μακαριστός ιεράρχης με τα αρχιερατικά άμφια, τη μίτρα, τα εγκόλπια και την ποιμαντορική ράβδο ευλογούσε δια της δεξιάς τους προσκυνούντες.

Την Κυριακή 11/6 μετά την εξόδιο ακολουθία και υπό τον πένθιμο ήχο των σημάντρων όλων των ναών της πόλεως έγινε η εκφορά του νεκρού.

«Η κηδεία εν πανδήμω πομπή υπό τους ήχους της φιλαρμονικής του Δήμου διέσχισε την πλατεία Μιαούλη και ακολούθησε την οδόν του Αγίου Δημητρίου. Τμήμα στρατού απέδωσε τας κεκανονισμένας τιμάς. Τας ταινίας του ακαλύπτου φερέτρου εκράτουν ο Νομάρχης κ. Α. Λεβίδης, ο Δήμαρχος κ. Σ. Βαφάς, ο Διοικητής του ΚΕΝΣ αντ/ρχης Μ. Βρανίκος και ο Διοικητής Χωροφυλακής Κυκλαδών κ. Δ. Παπαδόπουλος. Εις τον νεκρόν απεδόθησαν τιμαί αντιστρατήγου εν ενεργεία. Ο μεταστάς είχε τιμηθεί δια πολλών παραστήμων. Χιλιάδες λαού παρακολούθησαν την ταφή από τον πλησίον του Ιερού προσκυνήματος Αγίου Δημητρίου λόφον. Ο μακαριστός επέθη εντός μνημείου τύπου λάρνακος οικοδομηθέντος εις την αριστεράν πλευράν του προσαύλιου χώρου του ναού».

- Ομάδα του Παναθηναϊκού ενίκησε την «Ελλάς Σύρου» με 3-1. Τα τέρματα του ΠΑΟ πέτυχαν οι Λάβδας, Παπαεμμανουήλ και Φυλακούρης ενώ της «Ελλάς» ο Τάσος Ιωσηφίδης.

- Αφίχθηκε για παραμονή λίγων ημερών στο νησί μας ο συμπολίτης μας τενόρος Κ. Νικόλαος Περδίκης.

- Ο καθηγητής των θρησκευτικών Νικόλαος Αιγινίτης, ενώ έκανε βόλτα στην παραλία, έχασε το ρολό του, το οποίο βρήκαν και το παρέδωσαν στο Λιμεναρχείο οι αδελφές Λουλούδη.

Τα γεγονότα των υπολοίπων μηνών του 1961 θα δημοσιεύσουμε στο επόμενο φύλλο του περιοδικού μας.

## Διήμερη εκδρομή στην Άνδρο

Το Δ.Σ. του Συνδέσμου αποφάσισε την πραγματοποίηση 2ήμερης εκδρομής στην ΑΝΔΡΟ. Το τριήμερο από 19 έως 21 Σεπτεμβρίου 2008. Θα πάμε να γνωρίσουμε το όμορφο Κυκλαδονήσι. Θα επισκεφθούμε Μοναστήρια, Μουσεία και άλλα αξιοθέατα.

Λεπτομέρειες θα δημοσιεύσουμε στο επόμενο φύλλο μας.

Πληροφορίες: Ελένη Χατζίρη στα τηλεφωνα 210-8828521, 6947839200 και 6946504227

Μαρία Θραψιάδου-Παπαπολύζου στο τηλέφωνο 210-6920525

### ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

### ΜΗ ΞΕΧΝΑΤΕ ΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΑΣ

που είναι το βασικότερο έσοδο και π έμπρακτη έκφραση της αγάπης σας προς το Σύνδεσμό μας.

Τα γραφεία του Συνδέσμου θα λειτουργούν κάθε Τρίτη και Πέμπτη τις ώρες 6μμ.-8μ.μ.

Οι συνδρομές μπορούν να στέλνονται στο Σύνδεσμο και με ταχυδρομική επιταγή ή να κατατίθενται στον λογαριασμό μας υπ' αριθμ.

84.388.378 στην ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ.

Παρακαλούμε στην ταχυδρομική επιταγή ή στην κατάθεση στην Τράπεζα, να γράφουν ή να δηλώνουν το ονοματεπώνυμό τους και ότι πρόκειται για συνδρομή τους.

Ενημέρωση για τις οφειλόμενες συνδρομές τους μπορούν να ζητούν στα τηλέφωνα 697-4991246 και 693-4302841.

### Συριανά Πένθη

- Στις 28/4/2008 πέθανε η συμπατριώτισσά μας Ελένη Σαρλή. Η κηδεία της έγινε στο Νεκροταφείο Καλλιθέας στις 30/4/2008. Η θανούσα ήταν ένα πρόσωπο δικό μας. Η σεβαστή γερόντισσα ήταν μητέρα του αγαπητού μας φίλου, συμπατριώτη και μέλους του Δ.Σ. του Συνδέσμου μας του Γιώργου Σαρλή καθηγητή του Γεωπονικού Πανεπιστημίου της Αθήνας. Υπήρξε ακόμη και συνεργάτιδα του περιοδικού μας, μέσα από το οποίο γνωρίσαμε το ποιητικό της τολέντο. Διατηρούσε στα βαθειά της γεράματα, την πνευματική της διαύγεια. Συγκεκριμένα μόλις πέρσι στο υπ' αριθ. 45 φύλλο μας δημοσιεύσαμε ένα ποίημά της. Ο θάνατός της επήλθε τη Δευτέρα του Πάσχα, τότε που όλοι εμείς βρισκόμαστε στη Σύρα μας και λυπούμαστε διπλά που δεν μπορέσαμε να της απευθύνουμε από κοντά το ύποτατο «χαιρέ». Ας είναι η μνήμη της αιώνια.
- Στις 25/4/2008 τη Μεγάλη Παρασκευή πέθανε στην Αγγλία ο συμπατριώτης και μέλος μας Γιώργος Στέλλας. Η σορός μεταφέρθηκε στη Σύρα και η κηδεία του έγινε στο νεκροταφείο του νησιού μας στον Αγιο Γεώργιο. Ήταν η τελευταία επιθυμία του να μείνει για πάντα στη γη της γενέτειράς του. Ο θάνατος επήλθε μετά από μαρούχονη περιπέτεια της υγείας του. Ήταν ένας φίλος μας, που αγαπούσε τη Σύρα και το Σύνδεσμό μας. Θα μας λείψει η χαρακτηριστική φιγούρα του, ο τύπος και η καλή παρέα του. Ας είναι αιώνια η μνήμη του.
- Στις 4/4/2008 πέθανε στην Αθήνα ο συμπατριώτης και μέλος μας Φραγκούλης Καλούτας. Η κηδεία του έγινε στις 7/4/2008 στο Γ' Νεκροταφείο.
- Στις 26/4/2008 πέθανε η συμπατριώτισσά μας Αναστασία Κατελάνου-Σορώτου αδελφή του μέλους μας Δημήτρη Κατελάνου. Η κηδεία της έγινε στο Α' Νεκροταφείο της Αθήνας.

Η Διοίκηση και τα μέλη του Συνδέσμου μας αισθανόμαστε βαθύτατη θλίψη για την απουσία τους.

Συλλυπούμεθα θεομά τις οικογένειες τους και όλους τους συγγενείς τους.

## ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΝΔΕΣΜΟ ΜΑΣ

Κατά το τρίμηνο Μαρτίου-Μαΐου 2008 πρόσφεραν στο ΣΥΝΔΕΣΜΟ μας για τους φιλανθρωπικούς και άλλους σκοπούς του χρηματικά ποσά οι εξής:

1. Δωρήτρια που δεν θέλει να δημοσιευθεί	
το όνομά της .....	€ 500
2. Γρηγόρης Γαλαντής .....	€ 150
3. Γεώργιος Πατέρας .....	€ 65
4. Ζωή Μαρκουζού .....	€ 50
5. Ελεονώρα Δημητρίου - Σαρρή στη μνήμη Τομαζίνας Μονογυιού .....	€ 50
6. Σπύρος Δημητρίου στη μνήμη Τομαζίνας Μονογυιού .....	€ 50
7. Μαρία Λαδά στη μνήμη Ιωάννας Κωσταντινίδου .....	€ 30

## Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΞΟΡΜΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΤΕΓΗ ΜΑΣ

Κατά το τρίμηνο Μαρτίου-Μαΐου 2008 πραγματοποίησαν δωρεές για τη ΣΤΕΓΗ οι εξής:

1. Άγγελος Γαβιώτης στη μνήμη των γονέων του Γιώργου και Στεφανίας .....	€ 5000
2. Διάφοροι δωρητές .....	€ 260
3. Δημήτριος και Μαντώ Κατελάνου στη μνήμη Αναστασίας Κατελάνου Σορώτου .....	€ 100
4. Ζωή Κοζανιτά .....	€ 155

Τους ευχαριστούμε και υπενθυμίζουμε το λογαριασμό του Συνδέσμου μας που υπάρχει στην

**Εμπορική Τράπεζα με αριθμό**

**8 4 3 8 8 3 7 8**

για όσους θέλουν να καταθέσουν τις δωρεές τους  
για τη Στέγη μας.

## ΓΑΜΟΙ

• Η Κωνσταντίνα Σαλάχα και ο Βασίλης Καπούτης παντρεύτηκαν στις 3/5/2008 στον Ι.Ν. Ζωοδόχου Πηγής, στο Άλσος Νέας Φιλαδέλφειας.

Ευχόμαστε στο νέο ζευγάρι να ζήσει ευτυχισμένο και στους γονείς τους να τους χαίρονται.

## ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

• Το ζευγάρι Νικόλαος και Έυα Μπαρμπία παιδιά του Σπύρου και της Πόπης Μπαρμπία, απέκτησαν αγοράκι στις 15/2/2008.

• Το ζευγάρι, Μάνθος Μανθόπουλος γιός της Μαρίας Γαδ, και Ελένη Πιταρά-Μανθοπούλου, απέκτησαν κοριτσάκι στις 14/4/2008.

Ευχόμαστε να ζήσουν τα νεογέννητα και στους ευτυχείς γονείς να χαίρονται τα παιδιά τους.

## ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

• Η Μαρία Μπαφέρου-Ζαχαρίου την 1 Απριλίου 2008 πήρε πτυχίο Αρχαιολόγου από το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Η νέα επιστήμονας είναι Συριανής καταγωγής, κόρη της Ελευθερίας Δαροπούλου-Μπαφέρου και εγγονή της συμπατριώτισσας και μέλους μας Ζωής Μαρκουζού. Την συγχαίρουμε.

## ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΣΥΡΙΑΝΟΥ ΝΕΟΥ

• Ο Ευάγγελος Αλεξάνδρου Χατζήρης, πέρασε στο Ε.Μ.Π. στο τμήμα Ηλεκτρολόγων Μηχανικών και Μηχανικών Ηλεκτρονικών Υπολογιστών. Τον συγχαίρουμε.

## ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ

Το περιοδικό μας στην προσπάθειά του να ενημερώνει τα μέλη μας και τους συμπατριώτες μας και να διατηρεί την μεταξύ τους επαφή, θέλει να λειτουργεί με όσο το δυνατόν περισσότερες ειδήσεις η στήλη των ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ (Γάμοι- Γεννήσεις - Βαπτίσεις - Θάνατοι) και των διαφόρων άλλων δραστηριοτήτων των συμπατριωτών μας.

Για να επιτύχουμε στην προσπάθειά μας αυτή, απευθύνουμε παράκληση προς όλους να μας ενημερώνουν για ό,τι σχετικά γγωρίζουν ή μαθαίνουν.

Τα τηλέφωνα και τα άλλα μέσα επαφής του Συνδέσμου μας είναι στη διάθεσή τους πάντα.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** Η παλιά στέγη του Συνδέσμου μας, οδός Καποδιστρίου 42, β' όροφος, κοντά στην Ομόνοια, συνολικού εμβαδού 105 τ.μ., με δυνατότητα χωρισμού σε 2 ή και 3 ανεξάρτητους χώρους με χωριστές εισόδους, κατάλληλους για επαγγελματική στέγη. Πληροφορίες στηλ. 6934302841.

# Η ιστορία

## του ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟΥ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΜΑΣ

Το Μάν του 1996 κυκλοφόρησε το πρώτο φύλλο του. Ήταν ένα τετρασέλιδο έντυπο. Το δνομά του το πήρε από το περιεχόμενο και το σκοπό του, αλλά και γιατί είχαμε ως πρότυπο ένα μονόφυλλο που σενέτασσε η αείμνηστη Λούλα Γεωργιλά, με τα νέα του Συνδέσμου. Το έγραφε στη γραφομηχανή της, το αναπαρήγαγε στον πολύγραφο της εποχής εκείνης και το έστελνε μια δυο φορές το χρόνο στα μέλη μας, που το καλοδέχονταν και το είχαν αγαπήσει. Η έκδοσή του διακόπτηκε σχετικά σύντομα, αλλά ο σπόρος είχε πέσει. Στα χρόνια που ακολούθησαν, πολλά μέλη μας το ανέπτυσαν.

Κάποια μέλη του Δ.Σ. της περιόδου 1995-1997 με δραματικά και μεράκι για δουλειά, ενστερνίσθηκαν την επιδυμία αυτών που αναζητούσαν εκείνο το μονόφυλλο και έβαλαν στόχο την έκδοση ενός εντύπου με τακτική περιοδικότητα, με τη φιλοδοξία να γίνει το επίσημο δημοσιογραφικό όργανο του Συνδέσμου. Χρειάσθηκε δύως να δώσουν μεγάλες και μακροχρόνιες μάχες με κάποιους που ήταν αντίθετοι στην έκδοση ενός τέτοιου εντύπου. Η πίστη, η επιμονή και η υπομονή αυτών των ανθρώπων έκαμψαν την άρνηση των αντιρρητών και η έκδοση του ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ έγινε πραγματικότητα. Αμέσως μετά άρχισε ένας δεύτερος κύκλος αγώνων και αγωνιών για να σταθεί και να επιβιώσει. Η ενθουδιώδης υποδοχή που του επιφύλαξε ο κόσμος μας και η καθολική αποδοχή της οποίας έτυχε το ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ήταν καθοριστικά θετικά στοιχεία για την πορεία του. Όσο περνούσε ο καιρός όλο και βάζαμε υψηλότερους στόχους και τους κατακτούσαμε τον ένα μετά τον άλλο.

Το τετρασέλιδο δίχρωμο φύλλο με το οποίο ξεκινήσαμε το κάναμε έγχρωμο δυο φο-

ρές το χρόνο στις εορταστικές εκδόσεις των Χριστουγέννων και του Πάσχα.

Το 1999 έγινε η πρώτη μεγάλη αναβάθμισή του. Διπλασιάσαμε τον αριθμό των σελίδων του. Το κάναμε οκτασέλιδο και αλλάξαμε τη δουμή του. Λίγο αργότερα μονιμοποιήσαμε την τετραχρωμία σε όλες τις εκδόσεις του. Από το φύλλο Νο 28 (Δεκέμβριος 2002 - Φεβρουάριος 2003) το οκτασέλιδο άρχισε να γίνεται κατά περίπτωση δωδεκασέλιδο ή δεκαεξασέλιδο, ανάλογα με την ύλη που είχαμε προς δημοσίευση.

Σιγά - σιγά άρχισε να παίρνει τη μορφή περιοδικού.

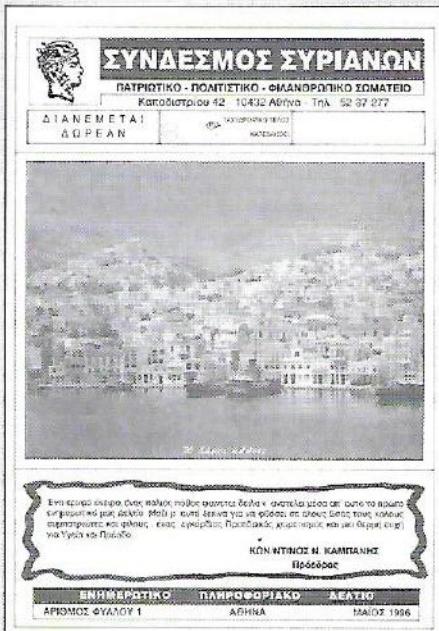
Το περιεχόμενό του τώρα, περιλαμβάνει αρθρογραφία, ειδήσεις, ζεπορτάζ, σχόλια, ανακοινώσεις, εικόνες, φωτορεπορτάζ, δημοσιεύματα τακτικών και έκτακτων συνεργατών μας, λεξιλόγιο Συριανής ντοπιολαλίας, στίχους, σκίτσα, γελοιογραφίες, όλα έργα συμπατριωτών μας, καθώς και διαφημίσεις επιχειρήσεων που θέλουν να προβληθούν από το έντυπό μας. Η εμφάνισή του είναι πάντα καλαίσθητη και προσεγμένη. Στο νέο καταστατικό του

Συνδέσμου μας του 2003 θεσμοθετήθηκε το έντυπό μας ως μέσο πραγματοποίησης των σκοπών του σωματείου μας.

Σήμερα η κυκλοφορία του φθάνει τα 1500 φύλλα, που στέλνουμε σε όλα τα μέλη μας και σε φίλους του Συνδέσμου σ' όλη την Ελλάδα και στο Εξωτερικό, σε Αρχές, Υπηρεσίες, Οργανισμούς, Σωματεία κλπ.

Σχόλια και εντυπώσεις για την πορεία του και την απήχησή του δεν θα κάνουμε εδώ. Θα μείνουμε στην καταγραφή των ιστορικών στοιχείων της δεκαετίας 1996-2006, που προηγήθηκε της σημερινής αναβάθμισής του.

Γερ. Βραχωρίτης



Το παρόν δημοσίευμα είναι του τακτικού συνεργάτη μας Νίκου Σαλβερού. Είναι ένα κομμάτι από τη συλλογή του «Η Γλώσσα μας» με στοιχεία από τα λεξιά, τους μύθους και τα δικά του -συχνάκις- έμμετρα σχόλια. Η ιδέα του προήλθε από τη σκέψη... ότι τα παιδιά μας θα πρέπει να αναλογιστούνται να φάγουντε τις ρίζες της γλώσσας μας, με τη συνέχειά της, γιατί σήμερα φοβάμε γινόμαστε, όλοι και πιο «Σάντουιτς».

### Η Γλώσσα μας

Γλώσσα μέτρου και αμέτρητη,  
Γλώσσα «μόνη» και μοναδική  
Γλώσσα περιήγησης και παρεξήγησης.

Δύναμιν έχει τα όντιμα επιστάθμαι (Πλάτων)  
Αρχή σοφίας ονομάτων επίσκεψις (Επίκτητος)

### Περί Ομήρου Και της λέξεως «Όμηρος»

Όμηρος. (Τα λεξιά) = Ο μέγιστος αρχαίος μας ποιητής.  
Και τών ποιημάτων του πρώτος ερμηνευτής.  
Ο ποιητής τών ποιητών,  
δημιουργός Ιστορίας «Ηρώων τε και προδοτών»  
Ο πρώτος, τον είπαν, παρακαθάζεις  
Όμως τα «έπη» του είναι, οίνος που «άχρι της καρδίας» μεθάζει.  
Οι ραφωδίες του «τω όντι»  
Την φυχήν συνεχώς ανατέλουν, «αμ' ζελία ανιόντι»  
Ο πρώτος του Επους, της πολιότερης έκφρασης ηρωϊκής,  
της Ιωνικής καλλιέργειας του «επικού κύκλου»,  
της δύνησης, του λόγου κάθε ηρωίου στύχου.  
Και ευτώχως για μας τους απογόνους, φερήγης μοναδικής

Διεκδικείται από πολλές πατρίδες, μητέρες και πατέρες  
Χίο, Αθήνα, Σμύρνη.....κ' ακόμα εκ χωρίου Τροίας, ονόματι Κενηρέες,  
Όμως προστρυφεύεται κυρίως Μελησηγενής,  
παρά «Μελήτη ποταμώ» γεννηθείς.

Επομένως και αναμφιβόλως υπήρχες Έλλην γηγενής.  
Και έστω «εν αμφιβόλῳ» η ύπαρξή του αν θεωρήθηκε  
απ' ότινες «Ιστορικούς» μισέλληνες και ιδιωφελείς.  
Το μεγάλειο του «Ελλήνος Ποιητού» παγκόσμια αναγνωρίστηκε.

=Εύκολη πούν' η κατηγόρια=, δεν απαιτείται πολύς κόπος  
«Ου σύ με λοιδωρείς, άλλα ο τόπος».

Γόνος Μαίονος πατρός και Ευμήτιδος μητρός, είτε άλλων γλυκοκατάτων.

Τηλεμάχου του Οδυσσέως και Πολυκάστης του Νέστορος κόρης καλογεννούσας.

Και μιθικός ενός Απόλλωνα τραγουδιστή και μιας Καλλιόπης, Μουσας.  
Οι τελευταίοι δικαίως του διθήκαν για να μείνει στη γενιά των αθανάτων.

Πιλάδα, Οδύσσεια..δεν ήταν τα μόνα μα τα μοναδικά.  
Ήμοιοι Ερμού, Αμαζόνια, Ταύροι, Κύπρια και άλλα διδαχτικά.

Του Αιγαίου ο Ουρανός τον σκέπασε στη γέννησή του  
Και της Νίσις το χώμα στη θανή του.

Νιώτες γράφων «εν τω τάφῳ τόδε το ελεγείον»

«Ενθάδε την ιεράν κεφαλήν κατα γαία καλύπτει,  
ανδρών ηρώων κοσμήτορα, θείον Όμηρον»

Της γενεάς του ήρεξ....Αετός

Και πασών των γενεών...Σοφίας νετός.

Όμηρος (τα λεξιά) = Κατά διάλεκτον Κομαΐων, ο μη ορών=τυφλός  
Γι' αυτό κατά αφέβαινη παράδοση ο Όμηρος ήτο τυφλός.

Μα και κατά μεταφοράν στην όφη ηδονών της ύλης, ήταν τυφλός.

Στο ανθρώπινο μίσος και στα πάθη τυφλός.

Μα στην <αλήθεια> της ζωής, ποτέ δεν υπήρξε τυφλός.

### ΚΩΣΤΑΣ ΣΚΑΡΠΕΛΗΣ

(18/5/1941 - 24/1/2008)



Μια Εεχωριστή Συριανή προσωπικότητα έφυγε πρόσφατα από τη ζωή. Ήταν σπουδαίος Συριανός επιστήμονας που διέπρεψε στο εξωτερικό δεν υπάρχει πιά.

Πριν 3 μήνες περίπου τιμήθηκε σε μια ειδική τελετή που έγινε στην μνήμη του στον Πύργο Birlinghoven έξω από τη Βόνη. Τη διοργάνωσε ένα από τα μεγαλύτερα Ινστιτούτα Επιστήμης και Τεχνολογίας της Γερμανίας, το Fraunhofer - Gesellshat. Οι ομιλητές ήταν όλοι φίλοι του, συνάδελφοι και συνεργάτες του, προσωπικότητες από το πολιτικό και πανεπιστημιακό περιβάλλον. Ήταν διαβάστηκε και επιστολή του Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας κ. Κάρολου Παπούλια.

Ο Κώστας Σκαρπέλης ήταν γέννημα θρέμμα Συριανός, όπου και τελείωσε τις γυμνασιακές του σπουδές. Στο Πανεπιστήμιο του Μονάχου σπούδασε Γενική Μηχανολογία. Έκανε μεταπτυχιακές σπουδές στην Πολιτική Οικονομία και στην Οικονομία της Εργασίας. Συμμετείχε ενεργά στο φοιτητικό κίνημα της Βαυαρίας. Έλαβε μέρος στην Αντίσταση ενάντια στη στρατιωτική δικτατορία της Ελλάδας, ως ιδρυτικό μέλος του ΠΑΜ και υπήρξε καθοδηγητής στο συντονισμό σύνδεσης της Ελληνικής Αντίστασης με τη Διεθνή Ευρώπη.

Δεν δέχθηκε ποτέ να πάρει τη γερμανική υπηκοότητα, ακόμη και όταν, αργότερα, ανέλαβε σημαντικές θέσεις στο Γερμανικό Δημόσιο. Από το 1976 μέχρι το 2006 κατελάμβανε τη μια μετά την άλλη, υψηλές θέσεις στην κρατική μηχανή της Γερμανίας. Διέπρεψε κυριολεκτικά για μια ολόκληρη εικοσαετία.

Τον Απρίλη του 2006 στο Dortmund, σε συνεδρίαση που έγινε στην αίθουσα της Έκθεσης «Προστασία Εργασίας» αποχαιρέτισε επίσημα την ενεργό δράση. Δύο χρόνια αργότερα στις 24 Γενάρη του 2008 έφυγε για το μεγάλο ταξίδι. Η προσφορά του Κώστα Σκαρπέλη ήταν ουσιαστική στην ανάπτυξη της έρευνας στη Γερμανία για το μέλλον της εργασίας και των εργασιακών σχέσεων. Η Σύρα που κατοικούσε πάντα στη σκέψη του παρέμεινε ως το τέλος ο τόπος του. Η πατρίδα του.

Όμηρος (τα λεξιά) = Πρόσωπον που δίδεται, έκων-άκων  
ως Εγγύηση>Εχέγγυον>Ασφάλεια>Εγγυητής  
Κιέμενε ό Όμηρος για πάντα Εγγυητής.  
Ολύμπιος φανός λόγου τεχνήτης πέρα κι' από τη νήσο των Φοιτάκων.

Όμηρος,άσκετον πως γιατί και πότε τ' όνομα δόθηκε στον ποιητή  
Μα σχετική η ερμηνεία .η ουδία και το βάθος.

Για κάθε σοβαρό παγκόσμιο και γνήσιο μελετητή.

<Και αν ακόμη, επι τούτου>δόθηκε το όνομα,δεν ήταν λάθος.

Σάλος/2007

## ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΕΛΛΑΔΑ

Από 22 έως 25/3/2008

Ένα αξέχαστο τετραήμερο περάσαμε στην εκδρομή την οποία περιγράφουμε σ' αυτό το σύντομο ρεπορτάζ

### Σάββατο 22 Μάρτη

Ένα μεγάλο πούλμαν αναχώρησε το πρωί από το κέντρο της Αθήνας γεμάτο από μέλη του Συνδέσμου μας, με επικεφαλής τον Πρόεδρό μας κ. Βαρδαλάχο και μέλη του Δ.Σ. Διασχίσαμε Βοιωτία και Θεσσαλία. Μετά από ενδιάμεσες στάσεις για ξεκούραση, φθάσαμε στο ΔΙΟΝ στη 1 μ.μ. Θαυμάσαμε το υπέροχο φυσικό περιβάλλον της περιοχής αυτής και τον εξαισιό αρχαιολογικό χώρο στον οποίο κάναμε την πρώτη μας επίσκεψη. Το μεσημεριανό μας γεύμα το πήραμε στην παραλία της Κατερίνης σε ψαροταβέρνα δίπλα στη θάλασσα. Από εκεί φύγαμε για τον τελικό μας προορισμό που ήταν στη Θεσσαλονίκη. Εγκαταστάθηκαμε στο πολυτελές ξενοδοχειακό συγκρότημα ΚΑΨΗΣ 4 αστέρων και πλέον, στο οποίο μείναμε όλες τις μέρες. Ήταν το ορμητήριό μας απ' όπου ξεκινούσαμε τις περιηγήσεις μας στις γύρω πόλεις και περιοχές. Εκεί μας επισκέφθηκε πολλές φορές ο συμπατριώτης μας Δ. Δημητριάδης, μόνιμος κάτοικος Θεσσαλονίκης. Το βράδυ σκορπίσαμε για να γνωρίσουμε τη νυχτερινή Θεσσαλονίκη και οι περισσότεροι φάγαμε και ήπιαμε στα Λαδάδικα.

### Κυριακή 23 Μάρτη

Το πρόγραμμα μας είχε προορισμό τη Βεργίνα. Επισκεφθήκαμε το Μουσείο και τους βασιλικούς τάφους των Μακεδόνων. Οι εντυπώσεις και οι εμπειρίες μας, ήταν συγκλονιστικές. Το Μουσείο, παγκόσμια μοναδικότητας μας μετέφερε σε μια άλλη εποχή. Είχαμε την αίσθηση ότι εκείνες τις στιγμές ζούσαμε στα βάθη της ιστορίας. Η ομορφιά του χώρου δεν



Φωτογραφίες από την εκδρομή μας στη Βόρεια Ελλάδα

μας άφηνε να φύγουμε. Επόμενος σταθμός μας ήταν η Βέροια. Ανεβίκαμε στο βήμα του Απόστολου Παύλου, εκεί που ο Απόστολος των εθνών κήρυξε την αλήθεια του Χριστιανισμού. Αργότερα επιστρέψαμε στη Βεργίνα. Πήραμε το γεύμα μας και συνεχίσαμε τις περιηγήσεις μας. Το βράδυ γυρίσαμε στη βάση μας στη Θεσσαλονίκη. Στα Λαδάδικα και πάλι επανήλθαμε στη σύγχρονη εποχή.

### Δευτέρα 24 Μάρτη

Επισκεφθήκαμε το Αρχαιολογικό Μουσείο της Θεσσαλονίκης. Είδαμε και θαυμάσαμε ενδιαφέροντα εκθέματα από τη Βόρεια Ελλάδα. Κάναμε ένα μεγάλο κύκλο. Πήγαμε στην Άνω πόλη και στην Τούμπα και πήγαμε για προσκύνημα στο Ναό του Αγίου Δημητρίου. Επιστρέψαμε στη βάση μας στο Ξενοδοχείο για ανάπausη και το βράδυ είχαμε ομαδική έξοδο προς τα Λαδάδικα. Στο κέντρο «Βυζάντιο» γλεντήσαμε και ξεφαντώσαμε μέχρι τα ξημερώματα.

### Τρίτη 25 Μάρτη

Τη μέρα αυτή ξεκινήσαμε για την επιστροφή στην Αθήνα. Προηγήθηκε επίσκεψή μας στην Παναγία Σουμελά των Ποντίων αδελφών μας στο Βέρμιο. Οι εντυπώσεις μας έκλεισαν με τα τερτíπια του καιρού. Από την ηλιόλουστη Θεσσαλονίκη στο δρόμο της επιστροφής πέσαμε σε χιονοθύελλα. Τις τελευταίες επισκέψεις μας τις κάναμε στα Τέμπη και στα Καμένα Βούρλα. Η εκδρομή αυτή θα μείνει αξέχαστη.

## Απογευματινή εκδρομή στο Λαύριο και παρακολούθηση των Δ' Χαιρετισμών στο Ι. Ναό του Αγίου Νεκταρίου

Το απόγευμα της Παρασκευής 4/4/2008 ο Σύνδεσμός μας πραγματοποίησε εκδρομή στο Λαύριο, την οποία διοργάνωσε η κοσμήτορας του σωματείου μας κ. Ελένη Χατζίρη.

Σκοπός της εκδρομής ήταν, εκτός από τη γνωριμία της πόλης του Λαυρίου, προσκύνημα στο Ναό του Αγίου Νεκταρίου και παρακολούθηση της Ακολουθίας των Δ' Χαιρετισμών.

Στις 2 μετά το μεσημέρι, οι εκδρομείς μας γέμισαν ένα μεγάλο πούλμαν και ξεκίνησαν από το κέντρο της Αθήνας. Μετά από μια θαυμάσια και άνετη διαδρομή έφθασαν στην πόλη του Λαυρίου.

Γύρω στις 4 τη νύχτα, πήγαν στο Ναό και παρακολούθησαν την ακολουθία των Χαιρετισμών, η οποία ήταν κατανυκτική, συγκίνηση όλους και τόνωσε το θρησκευτικό τους συναίσθημα. Επρόκειτο να παραστεί και ο Μητροπολίτης Μεσογαίας και Λαυρεωτικής, αλλά ματαιώθηκε η εκεί παρουσία του λόγω απρόσπου κωλύματος και έστειλε χαιρετιστήριο μήνυμα στο οποίο ζήτησε συγγνώμη για την απουσία του. Όταν τελείωσε η ακολουθία οι εκδρομείς σκόρπισαν στην πόλη και στο λιμάνι.

Το βραδάκι πήραν το δρόμο της επιστροφής ενθουσιασμένοι. Εκφράσανε την ικανοποίηση και τις ευχαριστίες τους, στην διοργανώτρια της εκδρομής κ. Ε. Χατζίρη και τα παρευρισκόμενα μέλη του Δ.Σ. του Συνδέσμου. Συμειώνουμε ιδιαίτερα την παρουσία του κ. Γεωργίου Ξύδη παλιού έφορου του Συνδέσμου μας, ενώ από τα ιστορικά στελέχη της παλιάς φρουράς του.

Και του χρόνου να είμαστε καλά να ξαναπάμε.

## Σκίτσο του Τάκη Κυριτσόπουλου



Έκθεση ζωγραφικής της Ζήνας Λιναρδάκη στα «Ερμουπόλεια 2008», 4-15 Αυγούστου 2008, στο Πνευματικό Κέντρο Δήμου Ερμούπολης Σύρου

Ο τίτλος της έκθεσης είναι «Χρώμα Γής & Θάλασσας» και το έργο της Ζήνας Λιναρδάκη χαρακτηρίζεται πράγματι από το δυναμικό, καθαρό χρώμα, την ρεαλιστική περιγραφικότητα και την εξηρευοντική ένταση. Η Ζήνα Λιναρδάκη γεννήθηκε στον Πειραιά και περιστοιχήθηκε σε όλη της τη ζωή από τις θαλασσινές εικόνες, το χρώμα και το φως που μεταφέρονται στον καμβά της και μετουσιώνουν έναν ζωγραφικό πίνακα σε κίνητρο ελπίδας και αισιοδοξίας. Καράβια, βάρκες, συριανά αρχοντικά, πεταλούδες, αυτά τα θέματα θα εκθέσει στην Ερμούπολη. Αυτή θα είναι η 37η ατομική έκθεση της καταξιωμένης ζωγράφου, η οποία έχει λάβει μέρος σε περισσότερες από 90 ομαδικές εκθέσεις στην Ελλάδα και στο εξωτερικό. Ξεκίνησε μαθήματα ζωγραφικής το 1979 στην Ελλάδα και το 1981 πήγε στο Παρίσι όπου σπούδασε στην Σχολή Καλών Τεχνών. Ήμεινε στην Γαλλία 8 χρόνια συνολικά. Είναι η πρώτη εν ζωή ζωγράφος της οποίας έκθεση φιλοξενήθηκε στο Ναυτικό Μουσείο της Ελλάδος το 1992. Έργα της βρίσκονται επίσης στο Μουσείο της Πόλεως των Αθηνών, το Μουσείο Βορρέ, το Μουσείο Κοτοπούλη, το Ναυτικό Μουσείο της La Rochelle (Γαλλία), το Δημαρχείο Πειραιά, το ελληνικό Προξενείο της Washington (Ηνωμένες Πολιτείες), το Βιομηχανικό και Εμπορικό Επιμελητήριο Πειραιά, την Τράπεζα Πειραιώς, τα Ναυπηγεία Σκαραμαγκά, την Νομαρχία Πειραιά, την Δημοτική Πλατεία Χίου, το Μουσείο Γ. I. Κατσίγρα, το Λιμενικό Ταμείο Χίου και σε πολλές ιδιωτικές συλλογές στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Το 1992 φιλοτέχνησε το ημερολόγιο του Δήμου Πειραιά και το 1994 την αφίσα για το καρναβάλι του. Το 1996 φιλοτέχνησε τους καταλόγους του Astir Palace και το 2000 το ημερολόγιο της ίδιας ξενοδοχειακής μονάδας. Το 2001 φιλοτέχνησε δύο τεύχη του περιοδικού «Αερόστατο» του Υπουργείου Παιδείας και το 2004 το ημερολόγιο Πειραιά με τα Ολυμπιακά Αθλήματα.



**Καλλιτεχνικό  
Εργαστήριο  
Μαρμαρογλυπτικής**

- Ανάγλυφα
- Υπέρθυρα
- Γράμματα
- Ζωγραφική
- παιδικών δωματίων



Μπιρμπίλη Δέσποινα

Μάννα Μάρμαρο  
Τ.Κ. 84100 - Σύρος

τηλ. 22810 83869 - 61108  
6937210789

# AΙΟΛΙΣ



Συγκρότημα 14ων κατοικιών  
στη Βάρη της Σύρου

Τηλέφωνα:  
210-6778505 - 6944447519  
ΚΑΡΑΜΠΑΤΑΚΗΣ  
Αρχιτέκτονες

... και στη Σύρο  
το νερό της βρύσης πίνεται!!!



Τα εξελιγμένα συστήματα ανάστροφης όσμωσης της WET προσφέρουν τη δυνατότητα σε όλους τους Συριανούς να πίνουν φρέσκο νερό από τη βρύση του σπιτού τους!

Τα συστήματα ανάστροφης όσμωσης που προσφέρουμε, έχουν από 4 έως 7 στάδια φίλτρανσης και εκτός από τα όλατα και τη σκλήρυτητα του νερού κατακρατούν χλώριο, οργανικά στοιχεία, άμμιο, αιωρούμενα σωματίδια, μόλυβδο, ίνες αμιάντου, σίδηρο, χαλκό, χρώμιο, νιτρικά, υδράργυρο, βάριο, κύστες, βακτήρια, κολοβακτηρίδια, μικρόβια, ιούς και μια λίστα από 100άδες ακόμα στοιχεία που πιθανά βρίσκονται στο νερό της βρύσης είτε από την πηγή υδροδότησης, είτε από διαβρωμένους σωλήνες του δικτύου υδρευσης.

Εκτός από την ανάστροφη όσμωση και την παραγωγή καθαρού - πόσιμου νερού, η WET έχει τη δυνατότητα να προσφέρει φίλτρα νερού για κεντρικές παροχές και για σημεία κατανάλωσης για κάθε βαλάντιο και για κάθε μικρή ή μεγάλη ανάγκη φίλτρανσης.

**Ειδική προσφορά για τα μέλη του Συνδέσμου Συριανών: έκπτωση 15% σε όλα τα προϊόντα μας**

WET – WATER & ENERGY TECHNOLOGIES A.E., ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΘΗΝΩΝ: ΦΑΛΗΡΟΥ 18 ΚΟΥΚΑΚΙ, ΤΗΛ.: 2130 44 44 74

# ΤΕΜΝΩΝ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ Ο.Ε

ΒΑΣ. ΠΑΥΛΟΥ 84 - 16673 ΒΟΥΛΑ  
ΤΗΛ: 210 8956014 - FAX: 210 8995019  
email: temnon@tee.gr - www.temnon.gr

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΥΡΟΥ:  
**ΣΠΥΡΟΣ ΜΠΑΡΜΠΙΑΣ**